:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

عالم البناء

ALAM AL BENA

العدد الرابع والعشرون يوليه ١٩٨٢م – رمضان ١٤٠٢هـ

الثمن ٥٠ قرشا

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

عالم البناء
دورية ٥ علمية ٥ متخصصة

تصدر عن

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

السنة الثانية – العدد الرابع والعشرون
يوليو ١٩٨٢ م – رمضان ١٤٠٢ هـ

رئيس التحرير
دكتور عبد الباقى ابراهيم

مساعد رئيس التحرير
دكتور حازم ابراهيم

مدير التحرير :
م. نورا الشناوى

هيئة التحرير : م. محمد سراج
م. مها اسماعيل

مستشارو التحرير
د. أحمد كمال عبد الفتاح د. عبد الحليم ابراهيم
د. أسعد نديم د. عزمى موسى
د. عبد الفتاح الموصلى د. صلاح زكى سعيد
د. طاهر الصادق د. محمد فؤاد أمين
صلاح حجاب

سعر النسخة	الاشتراك السنوى
● مصر ٥٠ قرشا	٥٥٠ قرشا
● السودان ٥٠ قرش	٩٠٠٠ قرش
● الأردن ٥٠٠ فلس	٧٫٥ دينار
● العراق ٥٠٠ فلس	٧٫٥ دينار
● الكويت ٣ دولار	٣٦ دولار امريكى
● السعودية ٣ دولار	٣٦ دولار امريكى
● دولة الامارات العربية ٣ دولار	٣٦ دولار امريكى
● سوريا ١٠ ليرات	١٣٠ ليرة
● لبنان	
● المغرب العربى ٣ دولار	٣٦ دولار امريكى
● أوروبا ٥ دولار	٦٢ دولار امريكى
● الامريكى ٦ دولار	٧٢ دولار امريكى

منضمه مصاريف البريد

العنوان : ١٤ شارع السكى منشية البكرى
مصر الجديدة القاهرة جمهورية مصر العربية
تليفون ٦٠٣٣٩٧ ٦٠٥٢٧١
تلكس : C.P.S.U.N ٩٣٢٤٣

الإفتتاحية

مع نهاية العام الثانى من عمر المجلة .. نرجو أن نوجه الشكر الى كل من ساندوها وأيدوا رسالتها وقدروا الجهود الذى يبذل فى تحريرها أو آخراجها والمجلة فى بداية عامها الثالث وقد نضج عودها وآتت ثمارها بدأت تمد جذورها الى مناطق جديدة من العالم العربى .. سواء بالتحرير أو التوزيع أو الأعلان .... فقد بدأت بذلك تغطى مساحة أكبر من مجالات العلم والمعرفة ... هى تأمل أن تتسع صفحاتها لتستطيع أن تغطى هذه المساحة الكبيرة .... من المنطقة العربية التى تشهد حركه عمرانية شاسعة لم تشهدها من قبل ..

والمجلة فى بداية عامها الثالث تسعى الى أنشاء وكلاء لها فى مختلف مناطق العالم العربى يمدونها بأخبار التعمير والبناء معززه بالصور والأرقام .. كما يمدونها بالماده الصالحه لنشر المشروعات العمرانية من رسومات وصور .. فهذه دعوة أخرى للمشاركة الجاده والمساهمة الفعاله فى دفع المجلة حتى ترق الى مصاف المجلات العالمية .. مادة وأخراجا وتوزيعا وأعلانا .. والمجلة يسعدها أن تتلقى من قرائها الذين يرغبون فى هذه المشاركه البيانات الدالة على الأسم والعنوان (تليفون ــ تلكس) والوظيفة والمؤهل وسنة التخرج .. والجنسية والحالة الأجتماعية .. والأهتمامات الخاصة لمعاونتنا على أقرار الوكالة لمن يقع عليهم الأختيار ..

لقد أقبل العديد من الأساتذة والمعماريين الأجانب على مراسلة المجلة والكتابة فيها فلا أقل من ان يساهم الأساتذة والمعماريون العرب وهم يعملون فى خضم أكبر حركات التعمير الذى يشهدها العصر الحالى .. وقد يكون البعض منهم منخما بالأعمال والمشروعات .. ولكن للعلم حق عليهم فى توثيق أعمالهم ونشرها بهدف أثراء الحركه المعمارية والتخطيطية فى العالم العربى والاسلامى .. أن فى النشر راحة فكرية تبعث على الصفاء الفكرى والتطور الفنى والأبتكار والنشر أستثمار للمواهب وبداية للأنطلاق .. فهو ليس وقفا صائغا كما يتصور البعض .. ولتصفح المجلات المعمارية فى العالم المتقدم لتستوعب هذه الحقيقة .. أن كبار المعماريين والمخططين هم أول الكتاب والناشرين وبينهم أجيال تلو أجيال يدفعون حركه العلم والمعرفة المعمارية والتخطيطية بالتأليف بالنشر .. بتبادل المعلومات .. بالتسابق على الأفضل .. بالأبتكارات التى لا حدود لها .

أن الحركة المعمارية العربية تحتاج الى صحوه قويه .. وصفحات عالم البناء تنتظر الكثير .

فى هذا العدد

● فكره ٥
● تحقيق العدد ٨
اعداد المخطط .. التعليم والتدريب
● مشروع العدد ١١
مبنى بلدية دبى
● قصاصات ١٦
● شخصية العدد ٢١
● مشروع الطالب ٢٢
● المقال الفنى ٣١
العماره فى البحرين
● رساله الى شباب البناء ٣٦
● مشروع شرائون المنتزه ٣٧
● بريد القراء ٤٣
● المؤتمل ٤٦
● المقال الانجليزى ٤٨

مبنى بلدية دبى
مشروع العدد صـ١١

صورة الغلاف
مسجد الحاج احمد امين من شرحه مجاوره .. (تصوير : عفت حسين)

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

فكرة

عودة الاسكان الريفى

دكتور عبد الباقى ابراهيم

عودة الى حيث يقطن حوالى ٦٠٪ من مجموع الشعب فى أى دولة من الدول العربية فطالما ظهرت مشكلة الاسكان الريفى على السطح وطالما تلاشت دون أن توجد لها الحلول المناسبة .. فالمعماريون والمخططون الذين يتعرضون الى مشاكل الاسكان الريفى يفهمون اصلا فى المدن وهم بذلك لا يدركون مدى ضخامة المشكلة الا من خلال النهارات السريعة والعاجلة لبعض القرى بدون التعايش المادى أو الانتماء المعنوى للمشكلة .. فسياسات وخطط الاسكان التى تظهر بين الحين والحين تركز فى المقام الأول على الاسكان الحضرى سواء منها الاسكان الاقتصادى أو الاسكان المتوسط .. وتدور المناقشات وتتصارع الافكار بهدف حل مشاكل الاسكان الحضرى فقط فى الوقت الذى توضع فيه مشاكل الاسكان الريفى فى ظل الفكر والاجتهاد معا .

والمسكن الريفى فى تعريفة الوافعى هو ذلك الهيكل البنائى والاجتماعى الذى تخطط فيه حياة السكان واجسادهم بالارض والمناخ ولا سقف هو المؤثل الذى يأوى اليه الفلاح بعد يوم كامل من العمل فى الحراث المطلق فى المزارع والحقول .. هو الحصن الدافىء فى الليالى الباردة والملجأ الوافعى فى الايام الحارة هو مخزن القوت والوقود وهو الحظيرة .. هو المسكن والسكينة .. هو مجتمع الاصل والانساب .. هو الستر والمأمن .. هو حياة الفلاح وافراحه وتراجه .. هو الفلاح نفسه .. كل هذه الصفات ليست فى المسكن الحضرى هذا الصندوق الذى يجمع الاثاث والانسان .

لذلك فالاسكان الريفى يمثل حلا قليلا عند المخططين والمعماريين يحقق على السطح فترة ثم لا يلبث ان يختفى .. ويستمر الجدل حول الاسكان الحضرى الاقرب الى الفهم والادراك .

واذا كان المسكن الريفى هو الفلاح نفسه .. فان تطوير المسكن الريفى لابد وان يرتبط بالتطوير الاقتصادى والاجتماعى للفلاح وعملية التطوير هذا هى الاسب من البناء الجديد نظرا لطبيعة الظروف التى مر بها الفلاح على مر الاف السنين تجعل تغير البيئة العمرانية التى يعيش فيها عملية مستمرة تحتاج الى الجهود قائمة تعمل فى تكامل مستمر بجميع الابناء الاقتصادى والابناء الاجتماعى مع الابناء المعمارى .. بحيث يمكن ان تدار هذه العملية بواسطة المجالس القروية وفى صوء الاستراتيجية العمرانية للدولة .. وبناء القرية فى مصر مثلا لابد وان يرتبط عمليا بناء القرى الجديدة فى مناطق الامتداد العمرانى الافقيى أو مناطق التنمية العمرانية الجديدة .

ولما كانت القرية التى تضم الحجم الأكبر من الاسكان الريفى . تعانى من عديد فى الاغراض العمرانية فان معالجتها فى هذا المجال لابد وان تسير فى ثلاثة خطوط متوازنة .. الخط الاول ويشمل اصلاح البيئة والماء المساكن الحالية وتطويرها سواء بتوفير المكاتب التى تعالج مشكلة الحطب أعلى الأماكن أو فى توفير المرافق الصحية بأسلوب واقعى يتناسب مع الامكانيات المادية والانسانية المتاحه . والخط الثانى ويشمل التنمية الموضعية لبعض المناطق الحساسة من القرية وذلك لبناء مراكز الاشعاع الحضارى فيها تكون منطلقا لتطوير الاقتصادى والاجتماعى والعمرانى فى الاجزاء المختلفة من القرية . والخط الثالث ويشمل التنمية المتوسطة والطويلة الاجل فى اطار الاستراتيجية العمرانية للدولة . بعد حساب العائجر السكانى على موارد القرية .

والمسكن فى جميع هذه الخطوط هو اخير العمرانى الذى يضم الانسان الريفى سوف يتأثر بعملية التطوير تدريجيا باصلاح البيئة الداخلية والخارجية للمسكن بنظام المعونة الذاتية أو بالدفع الموضعى لمكونات المسكن نفسه بأساليب متطورة للبناء تناسب مع المتطلبات المتطورة للاسرة نبعا لتطورها الاقتصادى والاجتماعى . وهذا هو المدخل الاساسى لتطوير الاسكان الريفى .

لقد تكررت الأفتراحات بتصميمات مختلفة للمسكن الريفى وهى أفتراحات فى معظمها على أساس مواجهه المتطلبات المعيشية للفلاح فى القرية الحالية ولكن بأسلوب بناء لا يصلح الا فى القرى الجديدة .. والاسكان فى القرى الجديدة يبنى لمواجهه متطلبات جديدة تختلف عن المتطلبات المعيشية للفلاح فى القرى القديمة .. فالمتطلبات الجديدة ترتبط بأسلوب العملية الزراعية سواء فى المزارع العامه أو التعاونية أو الخاصة .. وسواء أستعملت فيها الوسائل التقليدية أو المتطورة أو الميكانيكية ولكل أسلوب أنماط خاصة من الاحتياجات المعيشية تؤثر على تصميم المسكن كما تؤثر على طريقة بنائه .. وفى كل الحالات فان مراحل الاسكان الأولى فى التجمعات القروية الجديدة .. لابد وأن تتواءم مع ما يحمله الفلاح أو الزارع أو العامل من مخلفات حضارية وتقاليد معيشية وسلوك إجتماعى عن القرية القديمة .. حيث يصعب عليه التكيف مع التصميم الجديد أو طرق البناء الجديدة . وقد ثبت ذلك فى مشروعات عديدة من الاسكان الريفى فى مناطق الاستصلاح ظهرت كأبنيه حديثة وما لبثت أن تلاشت معالمها تحت أكوام الحطب والمخلفات الزراعية والحيوانية والأضافات المعمارية الشيه من الطين المواجهد فى هذه المناطق .. لذلك أقترح منذ عشرات السنين أن يهم أبناء المجتمع الريفى فى المناطق المستصلحة فى بيئة سكنية مماثلة لبيئتها القديمة .. على أن تبدأ عملية التنمية الريفية بعد ذلك متضمنة التنمية العمرانية والاجتماعية والاقتصادية معا .. بحيث ينمو المسكن الريفى ويتطور مع التطور الأقتصادى والاجتماعى للأسرة التى تسكنه .. ومن هنا فان الاسكان الريفى فى المناطق الجديدة لا تمس الوحدة السكنية بقدر ما تمس الوحدة الاجتماعية وتنمية الاسرة . والاسكان فى هذه الحالة يصبح أمكانا عمرانيا وأقتصاديا وأجتماعيا فى آنٍ واحد . الأمر الذى يحتاج الى أسلوب خاص فى تنظيم وإدارة عملية التنمية فى المناطق الريفية الجديدة .

أن تنظيم وإدارة عملية التنمية فى المناطق الريفية الجديدة ترتبط ايضا بتنظيم وإدارة عملية التنمية فى المناطق القديمة .. خاصة فيما يخص حركة المسكان من المناطق القديمة الى المناطق الجديدة .. بهدف خلخلة الضغط السكانى الريفى على موارد القرية القديمة .. وحركة السكان هنا لابد وأن تأخذ البعد الاجتماعى كأساس لنجاحها .. فالفرد فى المجتمع القائم يرتبط كثيرا الى الابعاد الى يخضع آخر غريب عليه . اللهم ألا اذا كان واقعا تحت ضغوط خاصة .. والبعد الاجتماعى يعنى الحركة الجماعية لمجموعات كبيرة من البشر تنتقل من مجموعات متقاربة ومتعارفة من القرى القديمة الى القرى الجديدة حتى تتهأ لها أمكانيات الاستقرار النفسى والاجتماعى .. وفى كثير من الأحيان يمكن تسمية القرى الجديدة بمسميات القرى القديمة تأكيدا لهذا الترابط الاجتماعى بينها .

وإذا كانت الاستراتيجية العمرانية تهدف الى حماية الرقعة الزراعية من الضغط السكانى الرهيب عليها .. فان تنظيم الاسكان فيها يحتاج الى قواعد وتنظيم خاصة تساعد على هذه الحمايةة .. مع توفير عوامل الجذب الى هذه المناطق عندما تتوفر عوامل الجذب فى المناطق الجديدة . وتطبيق الاسكان فى المناطق الجديدة بدوره يحتاج الى قواعد ونظم خاصة تساعد على الجذب والاستيطان . والاستيطان يتطلب بدوره تجمعات متكاملة الاسكان والخدمات .. وهنا لابد من توجيه التنمية العمرانية للمناطق السكنية بحيث تنمو نموا عضويا متكاملا فى كل مراحلة .. فى نفس الوقت الذى يوجه فيه بناء الوحدة السكنية بناء عضويا يتناسب عناصره ومكوناته بالمتطلبات المعيشية للفلاح فى كل مرحلة من مراحل استيطانه . الأمر الذى يحتاج الى مرونه فائقة فى التخطيط ومرونه فائقة فى التصميم . مع بناء الهيكل الاوارى والتنظيمى الذى يضمن اكبر العضوى للتجمع السكنى الريفى والوحدة السكنية الريفية معا .

أن مشاكل الاسكان الريفى تفوق فى صعوبتها مشاكل الاسكان الحضرى بكثير .. ومع ذلك فان اهتمام الدول النامية بدأ بالاسكان الحضرى وبقى الاسكان الريفى فى حيز النسيان .. وذلك بسبب ضعف الضغط السياسى فى الريف عنه فى الحضر وقد آن الأوان لاستدراك هذا الوضع حتى يأخذ الاسكان الريفى أهميته فى براج التنمية القومية .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أخبار البناء

مصـــــــر :

● أعد مركز البحوث المائية خطة متكاملة لتطوير مجرى نهر النيل وتتضمن تطوير النواحي السياحية والملاحية والطاقة مع العمل على زيادة أستغلال وتطوير الرى لتحقيق الأستخدام الأمثل لكل قطرة ماء .

وتشمل الخطه حماية الشواطىء المصرية وتطوير أساليب إنشاء الحوائط المساحية الى جانب ترشيد استخدام الموارد المائية الحالية بما فى ذلك أعاده الاستخدام وتنمية الموارد المائية السطحية .

● تجرى وزارة الكهرباء مباحثات مع ممثل عشر دول وهيئات أقتصادية من بينها البنك الدولى وهيئة المعونات الامريكية والكندية وفرنسا واليابان والبنك الافريقى للتعمير بهدف المساهمة فى تمويل ٣ محطات لتوليد الكهرباء فى كل من شبرا الخيمة وشمال الصعيد وسيناء وتبلغ تكاليف أنشاء المحطات الثلاث ٢ مليار و ٦٥٠ مليون جنيه

وتستهدف هذه المباحثات توفير ١٥٠ مليون دولار للبده فى انشاء شبكة الجهد العالى لربط محطة شبرا الخيمة بالشبكة الكهربائية الموحده ومن المقرر أن يبدأ العمل فى تنفيذ الشبكة من شهر يوليو الحالى .

● قررت هيئة تنشيط السياحة بمحافظة الفيوم تنفيذ عدة مشروعات سياحية تبدأ بأقامة أول قرية سياحية على شاطىء بحيرة قارون على مساحة ٣٣ فدانا بقرية أبو نعمه ــ وتبلغ تكاليف أنشاء هذه القرية عشرة ملايين من الجنيهات .

ومن ناحية أخرى تقوم الهيئة الآن بحصر الأراضى التابعه للاصلاح الزراعى والواقعه داخل المناطق السياحية حتى تكون لها الأولوية فى الاستثمار السياحى .

● تقرر البدء فى خطه عاجلة نصف سنوية تنتهى مع نهاية العام الحالى من أجل تحسين حالة الصرف الصحى فى ١٩ موقعا بأحياء القاهرة وتتكلفة تبلغ ٥ ملايين جنيه . وذلك بخلاف المشروعات الرئيسية للصرف . وتأتى هذه الخطوة فى إطار محاصرة ظاهرة طفح المجارى فى شوارع هذه المناطق الشعبية

عمـــــــان :

● تقرر انشاء بعض الطرق الجديدة بولاية صور لربط الشوارع الرئيسية بالمدينه واعاده رصف بعض الطرق الجانبية القديمة وقد صرح سعاده نائب والى صور بأن الدراسات الخاصه باعاده رصف شوارع مدينه صور قد تم الانتهاء منها وسوف تزال بعض المنازل التى تعترض سير الطرق الجديدة مع صرف تعويضات لأصحابها تشمل قطعا من الأراضى البديلة للبناء عليها وتقدر التكاليف المبدئيه لأعمال الرصف بمبلغ ٨٠ الف ريال عمانى .

● تستعد ادارة الاسكان الشعبى بوزارة الشئون الاجتماعية لتسلم المساكن الشعبية التى أقامتها بولاية الاسناق تمهيدا لتوزيعها على المواطنين الذين ينطبق عليهم قانون المساكن الشعبية .

وقد صرح مسئول المساكن الشعبية بأن المساكن التى أنتهت الادارة من أنشائها هذا العام بلغت ٦٠ مسكنا وستخدد كافة الضمانات لعدالة التوزيع وفقا لأحقية طالبى السكن وأقدميتهم . وتعتبر هذه المساكن دفعة أولى فى إطار جهود وزارة الشئون الاجتماعية والعمل من أجل توفير المسكن الصحى الملائم للمواطنين .

المغـــــــرب :

● تبدأ فى الرباط فى الأسبوع الأول من شهر يوليو الحالى اجتماعات اللجنة المغربية الاسبانية المشتركة المكلفه بدراسة مشروع الربط القارى بين المغرب وأسبانيا عبر مضيق جبل طارق . وذكر مصدر مطلع أن مشروع الربط القارى سيؤمن فى حالة أنجازه ربط قارتى أفريقيا عن طريق المغرب بأوروبا عن طريق اسبانيا من خلال جسر أو نفق تحت البحر الابيض المتوسط . وسيؤدى هذا المشروع الى تنمية التبادل الاقتصادى بين القارتين وتسهيل عملية انتقال الايدى العاملة بين دوفهما .

الســـعوديـــــة :

● وقع الأمير ماجد بن عبد العزيز أمير منطقة مكة المكرمه ورئيس مجلس ادارة مصلحة مياه ومجارى المنطقة الغربية العقد رقم ٢ لتنفيذ مشروع مياه ومجارى وسيول مدينه الطائف مع أحدى الشركات العالمية بتكاليف ١٨٦ مليون دولار . وصرح مدير عام مصالح المياه والمجارى بالمنطقة الغربية بأن هذا العقد يشتمل على انشاء التوصيلات المنزلية فى المنطقة الشرقية بالطائف كما أشار إلى أنه سيتم فيها توقيع عقد لتغطية المنطقة الغربية من الطائف وبذلك تكون مدينة الطائف قد أكتملت بها شبكة المياه والمجارى وتصريف السيول .

● تقوم بلدية منطقة الاحساء حاليا بتنفيذ مشروع السفلته لأحياء ذوى الدخل المحدود وتشجير الشوارع والانارة حيث أعتمد هذه الأعمال فى ميزانية البلدية لهذا العام مبلغ ١٣٤ مليون ريال سعودى .

● يجرى حاليا العمل فى تنفيذ المرحلة الخامسة لتغطية المناطق الجديدة بمدينة جده بشبكة مياه مكتفة وتوصيل المياه للمنازل وتبلغ أطوال للشبكة التى يجرى مدها فى هذه المرحلة نصف مليون متر من المواسير .

وكان قد تم تقسيم هذه المرحلة إلى ثلاثة أجزاء تم تنفيذ الأول والثانى منها . ومايذكر أن وزارة الزراعه والمياه قامت بأنشاء ستة خزانات أرضية سعه كل منها ألف متر مكعب وبمحطة خلط بطريق مكه لتقوية ضخ المياه على المناطق المرتفعة لمحال الطريق الى جانب تصميم أبراج عالية لموازنة الضغط للمناطق الشمالية وتوفيرها فى الشبكة بصورة مستمرة .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أمريكـــــا :

● بدأ العمل فى اقامة حديقة ترفيهية عامة فى أندياناپولس على مساحة ٢٥٠ فدان حيث قام بأعمال التصميمات فريق كامل من المهندسين المعماريين . وقد تم أختيار موقع على ضفاف نهر الويت ريفر (White river) . كما رصد مبلغ ٧٨٣ مليون دولار لتنفيذ هذا المشروع . والمشروع يشتمل على برج مراقبة ومتحف للعروض المتنقلة وعملات ومضاعم ومسرح وحديقة حيوان وأماكن مفتوحة لاقامة المهرجانات عالاوة على صالات للموسيقى والاحتفالات ان جانب خدمات ترفيهية عائلية وتوفير نوعيات مختلفة من المساكن للاقامة المؤقتة كذلك فنادق وموتيلات .

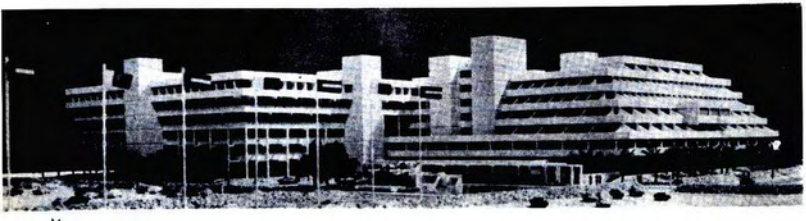
تونـــــس :

صدر المجلد الأول من المجلة العلمية « مجتمع وعمران » المؤسسها ومديرها المسئول الاستاذ محمد الباهي مدرس التعمير وباحث بالمعهد القومى للفنون والهندسة المعمارية والتعمير بتونس . ويتضمن العدد الأول العديد من المقالات العلمية بقلم مدرس وطلبة المعهد . وغيرهم من أساتذة أصول الدين والاقتصاد . وتهدف رسالة المجلة الى تأصيل القيم الحضارية فى العمارة الاسلامية المعاصرة وتصدر هذه المجلة بالتعاون مع معهد آغاء المدن التابع لمنظمة المدن العربية .

دبـــــى :

تم توقيع عقد إقامة مبانى مشروع معرض دبى الدولى الذى يضم قاعات للعرض واضحة للتوقيه ومجالات كافية لعقد المؤتمرات وقد وضعت تصاميم هذه المبانى على أرق وأحدث النظم المعروفة أذ ستتيح قاعات العرض المجالات الكافية لاقامة المعارض التجارية المتعددة الأغراض كما تتيح المجال لكافة أنواع النشاطات التجارية أما الجزء الترفيهى فيستوعب ملاعب للترحلق على الجليد وملاعب للتنس والكرة الطائرة وملاكمه ومضارعه وصاله للسيرك — يتضم أجنحة المؤتمرات القاعات الفسيحة وكذلك دار سينما ومطعما وقاعات للمآدب .

والقاعة الرئيسية للمعرض يمكن أن تستوعب ٣٥٠٠ شخص وتتسع قاعة السينما الرئيسية للمعرض والمؤتمرات لـ ٤٠٠ شخص . كما أن الفندق الملحق بمبانى المعرض سيحتوى على ٣٠٠ سرير — وقد روعى فى تصميم مختلف مبانى المعرض أمكانية تحريك الحوائط حيث يمكن تغير مساحات القاعات المستخدمة تبعا للأحتياجات كما سيد توفير شبكة ارسال تليفزيونى خاص بالمعرض لنقل وقائع الأحداث التى تدور فيه الى المشاهدين . ومن المقرر اقامة كل مبانى المعرض دفعه واحده حيث ينتهى العمل من أنشائه بعد عامين .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

تحقيق العدد :

إعداد المخطط .. التعليم والتدريب

لقد أصبح اعداد المخطط ضرورة ملحة للمجتمعات النامية على كافة المستويات وفى كل القطاعات التى تتكامل فيها الجوانب الاقتصادية والاجتماعية مع الجوانب العمرانية أو المكانية للتنمية . ويصبح تكوين المخطط فى هذه الحالات بالتبعية مسألة ينبغى أن تهتم بها الجامعات والمؤسسات العلمية والمجلة تعرض آراء اساتذة التخطيط العمرانى وخبرائه بهدف التعرف على أسباب التخلف وامكانات التطور لاعداد المخططين ...

يجب أن يقتصر تعليم التخطيط على طالب الدراسات العليا فقط ..
أ . د . محمد فؤاد حلمى

ضرورة حصر احتياجات الدولة من مهندسى التخطيط خاصة على مستوى المخليات .
د . محمود يسرى

ان الآوان لكى تبدأ الدراسات التخطيطية فى السنتين الاخيرتين بأقسام العمارة .
أ . د . طاهر الصادق

يجب تحديد متطلبات المجتمع من النوعيات المختلفة من المخططين كأساس للعملية التعليمية .
د . عبد المحسن برادة

العلوم الانسانية والاجتماعية تؤدى الى تعميق الفهم للطبيعة الانسانية عند التخطط .
م . أبو زيد راجح

ويتحدث الأستاذ الدكتور محمد فؤاد حلمى استاذ التخطيط بكلية الهندسة جامعة الاسكندرية فيقول أن التخطيط عملية يشترك فيها متخصصون فى مجالات متعددة تربطهم قاعدة واحدة ولغة واحدة وعلى مستوى عال من الادراك والتجربة والعلم . ولذلك فمن الضرورى أن يقتصر تعليم التخطيط على طلبة الدراسات العليا من خريجى التخصصات المختلفة فالمواد التى تدرس فى كل تخصص تعتبر أساسا للتعرف على باقى التخصصات والتفاعل معها . كما يضيف الدكتور محمد فؤاد حلمى أن التخطيط يحتاج الى نضج فى التفكير حيث أن كل القرارات التى تؤخذ فيه تكون لها آثارها البعيدة .. وتمس تجمعات بشرية كبيرة .

تطوير التعليم

وللاستاذ الدكتور محمود يسرى عميد كلية التخطيط العمرانى بجامعة القاهرة رأى فى تطوير تعليم التخطيط حيث يرى أنه يجب حصر احتياجات الدولة من النوعيات المختلفة للمخططين لتحديد النوعيات المطلوبة منهم فخريج قسم العمارة الحاصل على ماجستير أو دكتوراه فى التخطيط نوعية يمكن الاستعانة بها فى عمل مشروع تخطيطى بينما خريج قسم التخطيط يمكن الاستعانة به فى المخليات لفهم ومناقشة ومتابعة المشروعات التى تقوم بها المكاتب الاستشارية .. فمن غير الممكن أن نكلف مهندسا حاصلا على بكالوريوس فى التخطيط بعمل مشروع تخطيط عام ولكن المطلوب منه هو الاشتراك فى مواقع العمل فى المخليات ومتابعة هذه الأعمال وخلاصة القول أنه يجب توفير نوعين من المخططين ، مخطط محلى ومخطط معمارى تخطى مرحلة الدراسات العليا فى التخطيط ويشارك فى المشروعات التخطيطية وقد يكون صحيحا أن تنزل دراسة التخطيط الى مستوى البكالوريوس فى البلاد المتقدمة ولكن المشكلة فى مصر والبلاد النامية هى توفير المخطط المحلى .

ويقول الأستاذ الدكتور طاهر الصادق استاذ التخطيط بكلية التخطيط العمرانى بجامعة القاهرة أنه طالما ثبت فيه أن تعليم التخطيط عامة فى مصر قد تطور تطورا ملحوظا فى خلال الخمس عشرة سنة الاخيرة اعتبارا من منتصف الستينات . وذلك عندما كانت الحاجة ملحة بالفعل الى مثل هذه النوعيات من التعليم من ناحية ومن ناحية أخرى عندما بدأت عودة الاساتذة المبعوثين من الخارج لحمل هذه الرسالة والبدء فى تعليمها بمختلف المعاهد والجامعات المصرية . وعلى سبيل المثال مقررات التعليم التخطيطى فى أقسام العمارة تبلورت وبدأت تظهر تخصصات لم تكن قائمة من قبل . فمثلا نظرية تخطيط المدينة والنظرية الاقليمية والتصميم العمرانى والاسكان .. حيث بدأت المناهج بالفعل تتوخى الواقعية وتهتم بالمشاكل المحلية فى محاولة لاظهار ماهو قائم وايجاد الحلول التى تتمشى مع الاوضاع الراهنة ليس ذلك فحسب وانما وجدنا قسما متخصصا فى كلية الهندسة جامعة الازهر ثم اخيرا كلية التخطيط العمرانى بجامعة القاهرة . وهى عبارة عن معهد منفرد بهذا التخصص ويجمع الكثير من التخصصات فى مجالات التخطيط والتنمية .. ويضيف الاستاذ الدكتور طاهر الصادق .. وفى تقييمنا لهذا المشوار العلمى المشحون نقول أولا : أن الدول النامية تحتاج بالفعل الى خريجين من هذا التخصص وذلك لمواجهة النقص فى المخليات .. حيث الاحتياج الى القرار التخطيطى الفنى الذى يعاون القرار السياسى سواء على المستوى المحلى أو القومى هذا من ناحية فاذا اعتبرنا الاقاليم الموجودة ومشاكلها والامال المعقودة على افاق التنمية للمستقبل فيها نجد أن هذا يضاعف من حاجتنا لهذا التخصص . ثانيا : اذا كان الأمر كذلك فكيف السبيل الى الارتقاء وتنمية هذا التخصص . اذا حدث التغيير وهل الاوضاع التى استقر عليها الأمر أوضاع سليمة أم لا ؟ أقول أن كل هذه المحاولات العلمية طالما هى جادة فهى مفيدة . فاذا تخرج طالب من أقسام العمارة وعنده الخرجة التخطيطية الكافية وله الميل الطبيعى للقيام بهذه المسئولية فربما يكون هذا الطالب أكثر عطاء من آخر

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

متخرج من كلية متخصصة . واذا توفرت لدينا الكليات أو المعاهد المتخصصة فخريجو هذه الاقسام .

والمعاهد يجب أن يشاركوا بجهودهم فى تنمية الدولة من خلال الخيارات .. فكلا المستويين مطلوب ... بل إن فى رأيا آخر أن هناك مستوى ثالثا هو التخصص فى أقسام العمارة فى السنة الثالثة والرابعة ويكون التخطيط أحد هذه التخصصات والعبرة بعد ذلك فى رأيى مواصلة البحث فى مستوى تطبيقى عملى وهو مستوى الدبلوم الذى نتصور فيه هذه الكفاءات كلها . ومن بعده تكون مزاولة المهنة مكفولة بالأمان . وبالنسبة للمقررات والمناهج يرى الاستاذ الدكتور طاهر الصادق أنها كافية كموضوعات أساسية ولاخلاف عليها من حيث الثلاث مجموعات الرئيسية وهى المقررات المعاونة التقنية والمقررات الاجتماعية والاقتصادية ثم المقررات التخطيطية .. ولكن المطلوب اعادة النظر فى محتوى هذه المقررات فلابد من التجديد والاثراء من مناهج جديدة لمواكبة حركة البحث العلمى على مستوى الدراسات العليا والأصل أن المعطيات التى يتوصل اليها البحث العلمى فى مستوى الدراسات العليا لابد أن ينزل الى المستوى الادنى لاثرائه وبذلك نضمن أن يكون هناك تيار متحرك مستمر يسهم باستمرار فى تطوير هذه المقررات شريطة أن يكون هدفها دائما هو البحث عن المشاكل المحلية ... وكفانا استيرادا للفكر الغربى .. أما عن عدد السنوات الدراسية فيقول الدكتور طاهر الصادق أنها كافية ، أما من ناحية أقسام العمارة وتدريس منهج التخطيط بها .. فقد أن الأوان أن يخصص لدراسات التخطيط من السنة الثالثة شعبة خاصة يمضى بها الطالب السنتين الاخيرتين من قسم العمارة على أن يكون المشروع فى السنة النهائية معالجا لاحدى مشاكل التنمية والتخطيط المحلية . ثم يأتى بعد ذلك مستوى الدبلوم لصقل هذه الكفاءات واشراكها بعد ذلك بأمان فى فرق العمل التخطيطية على المستويات المختلفة .

أما الاستاذ الدكتور أحمد أمين مختار استاذ ورئيس قسم التخطيط بجامعة الأزهر فيقول أن الدولة محتاجة الى مهندس تخطيط غير متخصص تخصصا دقيقا ... لأن الحاجة الى التخطيط المتخصص تكون محصره فى أعداد قليلة .. ولذلك فالبداية لابد وأن تكون تخرج مهندس تخطيط عام قادر على العمل فى أى مجال من مجالات التخطيط . ثم هناك شكوى من الصعوبة التى يجدها خريج قسم التخطيط فى التعبير عن فكره بالرسم فقد تم الاهتمام بمادة العمارة حتى أن ساعات الدراسة للمواد المعمارية وصلت الى ٣٦ ساعة فى الاسبوع فى مقابل ٤٦ ساعة لمواد التخطيط . والتخطيط هو علم تطبيقى لذلك نجد أن المشروعات التى يدرسها الطالب تكون دائما متصلة بالواقع فيمضى الطالب الاجازة الصيفية فى البحث وجمع البيانات وعمليات المسح الميدانى ثم يقدم المشروع من واقع بحثه .

وللاستاذ الدكتور احمد امين مختار وقد تخرج فى قسم العمارة بجامعه الاسكندريه رأى حول عدد سنوات الدراسة فيقول أنها غير كافية لاعداد الطالب الأعداد اللازم . كما يرى أنه ليس هناك ضرورة لتدريس مواد التخطيط من خلال اقسام العمارة كما يحدث الآن فهذا القدر الذى يحصل عليه الطالب من المعلومات لا تسمح له بأن يعمل كمهندس تخطيط ولا يعطيه فكرة سليمة عن الموضوع كما أنها لا تصيف الى معلوماته المعمارية شيئا .. وكذلك ليس هناك أى داع لوجود معهد للتخطيط العمرانى فهو ينقصه هيئة التدريس واغلبهم منتدبون الى جانب انه اعادة وتكرار ليس لها داع لقسم التخطيط لجامعة الازهر .

وبسؤال الاستاذ الدكتور أحمد خالد علام أستاذ التخطيط بكلية الهندسة جامعة الازهر قال أنه فى الفترة الاخيرة كان له اهتمام خاص بموضوع دراسة تخطيط المدن والاقاليم فى مصر وقد انم بحثا حول تطوير قسم التخطيط بجامعة الازهر وتم نشره . فمن متابعة التطورات التى حدثت لقسم التخطيط بجامعة الازهر يمكن أن نحدد الاتجاه المطلوب لتطوير التعليم التخطيطى فى مصر . ففى بدء نشأة هذا القسم كانت المناهج تهتم بالنواحى الاجتماعية اما بعد عمليات التطوير فقد أصبحت المقررات التى يدرسها الطالب بعد السنه الاعدادية تنقسم الى أربعة أقسام . علوم تخطيطية علوم معمارية مواد هندسية مدنية - مقررات اجتماعية واقتصادية وبالمقارنة مع مقررات كلية التخطيط العمرانى نجد ان ها نفس الهيكل نظريا . واذا كنا نبحث عن التطوير فيجب أن نستفيد من خبرات الدول المتقدمة فى هذا المجال فمثلا امريكا لايوجد بها نظام دراسة للحصول على بكالوريوس تخطيط انما يمكن الحصول على هذا التخصص من خلال الدراسات العليا حيث يمكن الحصول على ماجستير التخطيط خريجى التخصصات المختلفة من عمارة أو هندسة مدنية أو جغرافيا وكذلك الاقتصاد والقانون . ويستطرد الدكتور أحمد خالد علام كلامه قائلا :

ان مهندس التخطيط لابد وأن يتميز بالقدرة على التصميم والتصور والخلق والابداع وحتى تكتمل الصورة ومن رأيه أنه لابد أن تكون دراسات التخطيط من خلال مرحلة الدراسات العليا التى تستمر عامين أو ثلاثة بعد الحصول على بكالوريوس من التخصصات المختلفة .

وللأستاذ الدكتور عبد المحسن براده الاستاذ بكلية الهندسة جامعة القاهرة رأى فى تقييم التعليم فى مجال التخطيط .... حيث يرتبط هذا التقييم بتقييم الخريجين أنفسهم من ناحية مدى ملاءمتهم لاحتياجات الدولة علاوة على مستوى الوعى والثقافة العامة ولذلك يجب البحث أولا عن الاماكن التى تحتاج فيها الى مخططين وتحديد نوعية المخطط المطلوب فى كل مكان وينبع ذلك البحث فى كيفية الوصول لهذه النوعية عن طريق التعليم ... وعن تحديد أماكن الاحتياج فهى إما أن تكون القاهرة او المحافظات واخيلت حيث تكون الحاجة الى نوعيات متباينة من المخططين حيث يتنوع العمل ويتروح بين تخطيط اقليمى الى تصميم مجموعة سكنية صغيرة ولتنوع واتساع هذا المجال نجد أنه من غير المعقول ان يشمله منهج تعليمى واحد ومن ثم فانه يلزم تحديد تخصصات أدق من المخططين حتى يمكن لكل تخصص دراسة المواد اللازمة بصورة أوضح . مما يساعد على أداء العمل بصورة أكثر كفاءة .... أما عن أراء خبراء التخطيط فيرى الدكتور سيد جابر أنه فى البداية لابد من تحديد مستلزمات التخطيط من المستويات المطلوبة كدول نامية حيث لابد من التفكير فى التخطيط كتنمية شاملة والتنمية تحتاج الى نوعين من التخطيط ، أولا : مهندس تخطيط عمرانى ثانيا : اقتصادى وبينهما العنصر الثالث وهو الاجتماعى وطريقة الربط فيما بينهم هو مايسمى بالبيئة الاساسية ولذا فان مهندس التخطيط من غير الممكن تزويده بالمقررات الاقتصادية والاجتماعية وانما يكون العمل فى صورة فريق ويكون مهندس التخطيط معماريا أو مدنيا ثم يتخصص فى السنين النهائيين لدراسته وعلى هذا الاساس يتخرج مهندس تخطيط متخصص سواء فى الطرق او المرافق او الخدمات و العمارة ثم يستكمل باقى الطريق مع الاقتصادى والاجتماعى .

والمهندس أبو زيد راجح رئيس مجلس ادارة شركة التعمير والمساكن الشعبية يرى أن مستوى مهندس التخطيط حاليا مقبول ولكنه من الضرورى اعطاء الطالب فى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مجموعات العلوم التى تدرس بقسم التخطيط " عدا العلوم الاسلامية "

علوم تخطيط	عمارة	هندسة مدنية	حدائق وتجميل مدن	اجتماعية وأخرى
نظريات تخطيط (١)	* ظل ومنظور	* مساحة	مبادىء زراعة	اجتماع
نظريات تخطيط (٢)	* رسم نظرى	* علم خرائط	حدائق	بيئة طبيعية
نظريات تخطيط (٣)	* تاريخ عمارة	* مرافق عامة	* تجميل مدن (١)	بيئة ريفية
نظريات تخطيط (٤)	* انشاء مبانى ١	* هندسة طرق	* تجميل مدن (٢)	بيئة حضرية
* تصميم تخطيط (١)	* انشاء مبانى ٢	* نقل ومرور		مبادىء اقتصاد
* تصميم تخطيط (٢)	* تخطيط معمارى ١	* مبادىء جيولوجيا		اقتصاديات الاقليم
* تصميم تخطيط (٣)	* تخطيط معمارى٢			اقتصاديات الحضر
* تصميم تخطيط (٤)	* تخطيط معمارى٣			نظام حكم محلى
رسومات تنفيذية	* تخطيط معمارى٤			مبادىء احصاء
وسائل تنفيذ	تشريعات عمرانية			احصاء تطبيقى
تاريخ تخطيط				
اعداد تخطيط				
* * * بحث				
عدد المقررات ١٣	١٠	٦	٦	١٠ مقرر
عدد الساعات فى الاسبوع ٤٨	٣٦	٢٤	١٢	٣٠ ساعة / أسبوع

* ٤ ساعات / أسبوع ـ عدا ذلك ساعتين / أسبوع .

كليات التخطيط جرعات أكبر من العلوم الانسانية بمسمياتها المختلفة . كما أن خريج أقسام التخطيط لديه عدة حلول معاصرة اصبحت من الحقائق التخطيطية المحفوظة مثل التجمعات السكنية فى خلايا ومحاورات وأحياء مما ينطلبه كل تجمع من خدمات ..... ويرى سيادته ضرورة تعليم المهندس كيفية الوصول الى أسس مختلفة عما هو مسئود فرائنا ومدننا القديمة مليئة بالافكار التخطيطة الناجحة ـ ثم ان الفجوة بين علم التخطيط وعلم التصميم المعمارى لابد من ملئها حتى نتمكن من التخلص من التافر الشديد فى واجهات المدن وتصميم ميادينها بل والدراسات البصرية ايضا لابد وأن تنال الاهتمام ويضيف المهندس ابو زيد راجح ضرورة وجود خطة موضوعة ومدروسة من جانب كليات الهندسة والتخطيط والوزارات والجهات الحكومية المعنية بالتخطيط لتدريب الطلاب عمليا فى الصيف والاستفادة منهم فى أعمال المسح الميدانى ..

فالتخطيط علم تطبيقى مرتبط بالواقع .

وبعد ذلك لازال للحديث بقية .. فالحديث هنا من مخططين هم فى الاصل معماريون .. وهنا لابد من إثارة بعض التساؤلات .. هل التخطيط بجوانبه الاقتصادية والاجتماعية والعمرانية .. يقع فى اطار كليات الهندسة ... وهل يمكن للطالب الالمام بهذه الجوانب فى الدراسة الجامعية الأولية او فى الدراسات العليا ؟.. وهل التخطط الذى صوره هذا التحقيق يستطيع أن يتعامل على المستوى القومى أو الأقليمى او المحلى او التفصيلى ؟.. وهو لابد من خبرات خاصة بكل مستوى . وهل التخطط هو حقا مخطط .. أو أنه متخصص فى جانب من جوانب العملية التخطيط التى يتم فى أجهزة متكاملة للتخصصات التخطيطية ؟.. ثم ما هو القالب التنظيمى الذى يمكن أن يعمل فيه المخطط .. حتى يتحدد دوره فى عمليات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والعمرانية ؟.

هذه وغيرها أسئلة لازال تحتاج الى أجابات ... ليس فقط من المخططين الذين هم فى الأصل معماريون ولكن أيضا من المخططين الذين تكونوا من خلفيات علمية أخرى جغرافية أو أقتصادية أو أجتماعية أو هندسية . فهيكل العلمية التخطيطية لمواجهة أحتياجات الدولة هو الاساس لتحديد النوعيات المختلفة من المتخصصين الذين يستطيعون العمل فى أجهزة التخطيط على المستويات التخطيطة المختلفة ... والمجلة تفتح الباب لأى أخرى لأصحاب الفكر المتعمق فى هذا المجال .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مبنى بلديه دبى

المعمارى بنسيفيك للاستشارات الدولية
طوكيو/ اليابان

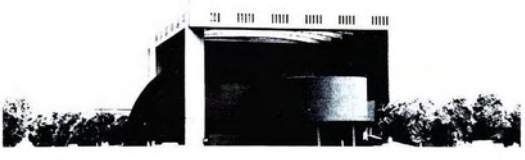
مبنى بلدية دبى (مجسم)

يتكون مشروع بلدية دبى من ثلاثة مبانى هى مبنى الصالة المتعددة الأغراض (City hall) ومبنى المجلس البلدى (Councail chamber section) ومبنى المكاتب والقسم التنفيذى (Executive office section) الذى يضم عدة أقسام وإدارات مختلفة . والمبانى الثلاثة تلتف حول فناء داخلى فسيح بتوسطة مسطحات مائية كبيرة تساعد على تلطيف الجو داخل المبانى .. وهذا الفناء مظلل بمظلات خاصة تحد من أشعة الشمس وتسمح بنفاذ ٢٠٪ منها فقط مما يساعد على توفير أضاءه طبيعية داخله كما توفر العزل الحرارى للمكاتب التى تطل على الفناء الداخل دون الاحتياج الى مواد عزل صناعية بالاضافة الى أن جدران المكاتب الخارجية مكسوه بالمرايا التى تعكس الحرارة التى تصلها من ناحية .. وتعكس فى نفس الوقت المنظر داخل الفناء فتخلق جوا بديعا .. وخصوصا مع تأثير الانعكاسات على سطح المياه .

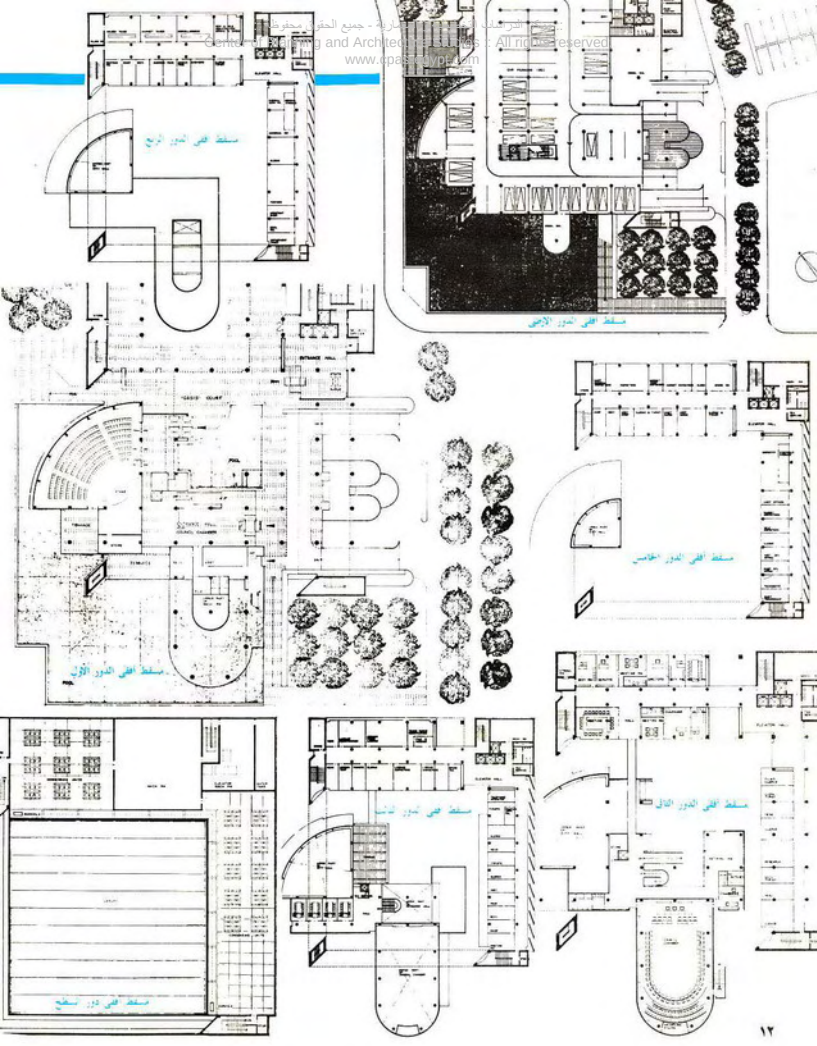
وبالرغم من أن المشروع مكون من ثلاثة مبانى الا أن كل مبنى يكون عنصرا متكاملا من حيث الاستخدام والشكل والتعبير . فكل مبنى له وظيفة وهدف محدد .

ويتميز المبنى بجانب بساطة شكله بالممرات الطويلة التى تحيط بالفناء فى منسوب الدور السابع والتى تحملها أعمده شاهقة الإرتفاع (أرتفاع سبعة أدوار) ثم الغطية التى أستخدمت لتظليل الفناء . وقد لعبت هذه العناصر الثلاثة دورا فى الدمج بين الكتل الضخمة للمبانى والفراغات المستخدمة الصغيرة .

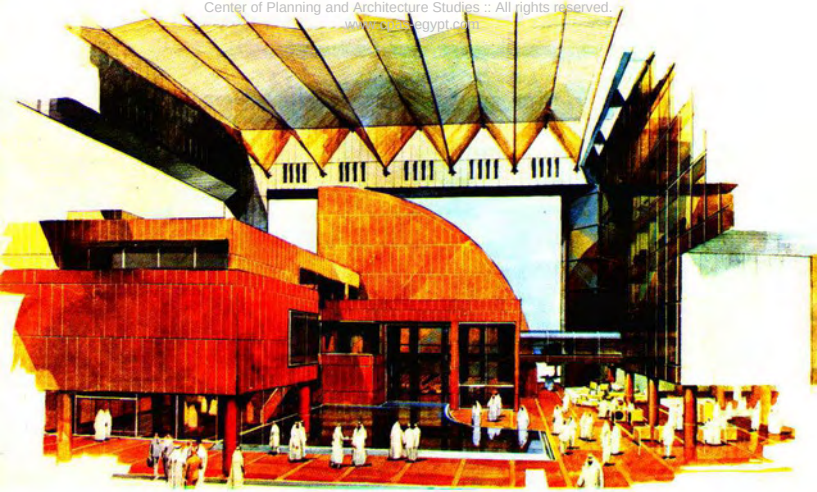
وقد تم توفير أماكن أنتظار للسيارات فى موقف مكشوف بجانب المبنى يسع ٨٥ سيارة علاوة على ١٠٠ سيارة من سيارات البلدية والموظفين .. وقد صمم موقف السيارات معطى لكبار الشخصيات الهامه الزائرة ولكبار الموظفين أسفل المبنى فى الدور الأرضى بواقع ٢٥ سيارة . وللمبنى ثلاثة مداخل أحدها على شارع الكورنيش . والثانى من الشارع الفاصل بينها وبين مبنى البلدية القديم والثالث من شارع الفندق (وهو المدخل الرئيسى) .



جميع الحقوق محفوظة - جمعية المهندسين المعماريين
Engineering and Architects Association - All rights reserved
www.cpaa.gov.com



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.arch-egypt.com



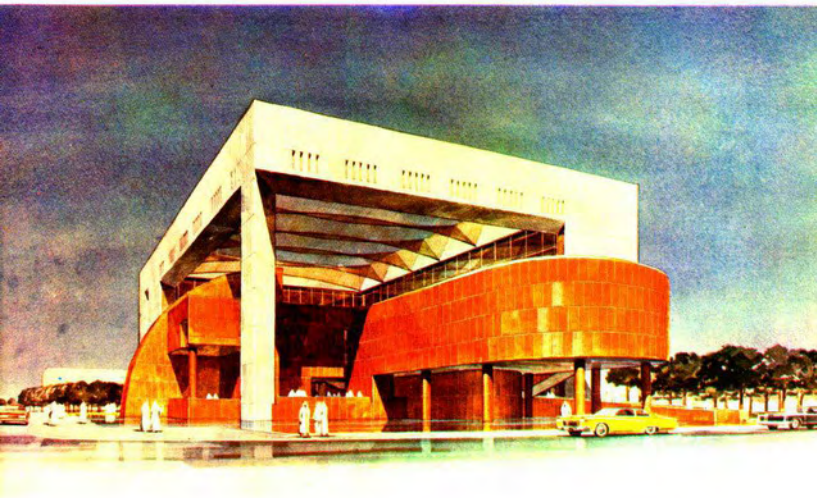
الفناء الداخلى فى مبنى بلدية دبى .

وكل هذه المداخل تتقاطع فى الفناء الذى يتوسط المبنى الذى يرتفع بمقدار ٢ متر عن منسوب الطريق . ويعتبر هذا الفناء بمثابة صالة مدخل للمبانى الثلاثة ، كما يستخدم كمنطقة عرض خارجى .بالاضافة الى أنه يسمح للهواء بالتخلل فيما بين المبانى الثلاثة ويساعد على ترطيبه بما فيه من مسطحات مائية ويساعده فى ذلك المظلات التى تمنع تسرب ٨٠٪ من الاشعاع الحرارى للشمس ويعتبر هذا الفناء ميدانا يتجمع فيه الناس لتبادل الآراء والمعلومات علاوة على كونه بمثابة الى أماكن الترفيه والاستراحة فى دبى مكانا جديدا . كما يشمل الدور الأول أيضا على الصاله المتعددة الاغراض (City hall) والتى تستوعب (٢٠٠ - ٢٥٠ شخصا) وتستخدم كمسرح وصاله محاضرات وصالة عرض ، كذلك يحتوى الدور الأول أيضا على غرف سكرتاريه ومساعدى المجلس البلدى وصالات معاملات وسكرتارية المبنى الادارى .

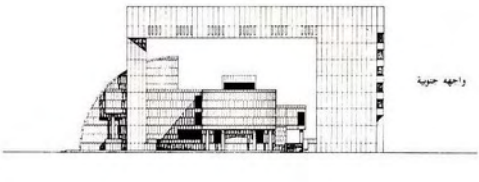
أما الدور الثانى فيشتمل على مقر المجلس البلدى وهو صالة كبيرة تستخدم للاجتماعات وتسع ٣٥ عضوا يوجد بها ممرات نصف دائرية للصحافة والجمهور تسع ٥٠ - ٦٠ شخصا وملحق بهذه الصالة مكتب رئيس المجلس وحجرة الإستراحه (٦٠٠ قدم٢) حيث يمكن لاعضاء المجلس الاجتماع فيها قبل المجلس أو الاستراحة بها عند توقف المجلس . وملحق بهذا الجزء سكرتارية المجلس (٤٠٠ قدم٢) مقسمة بين مكتب سكرتيريه ومخزن للملفات والشرائط ودورات مياه ومطبخ لتحضير المشروبات كما يوجد أربع صالات أجتماع بأحجام مختلفة تسع من ١٢ الى ٢٠ شخصا يستخدمها ممثلو اللجان المختلفة التى يتكون منها أعضاء المجلس ويتصل جناح المجلس البلدى فى هذا الدور بالقسم التنفيذى عن طريق كوبرى يصل بينهما ويشتمل الجزء التنفيذى على صالة أجتماعات بمسطح (٢٠٠ قدم ٢) للأجتماعات والاستشارات الخاصة وقد روعى أن تكون على إتصال مباشر بجناح الرئيس . كما يوجد أيضا غرفة السكرتارية (٢٥٠ قدم٢) وبها أماكن أنتظار ومخزن للملفات ثم يلى ذلك جناح المدير العام نائب المدير بالاضافة الى قاعتين للأجتماعات أحداهما بمسطح (٢٥٠ قدم ٢) وتسع ١٢ شخصا والأخرى تسع ٢٠ شخصا . كما يوجد أيضا غرفة محصنة كخزينه لحفظ الملفات الخاصه والسرية وهى مجهزه بجهاز أنذار وباب معدنى قوى وخزائن مقاومه للحريق .

ومبنى المكاتب مصمم على شكل زواية قائمه ذات جناحين متساوين تقريبا فى الطول ويضم عده أقسام موزعه على الادوار من الثانى وحتى السابع حيث يشمل القسم التنفيذى والأدارى علاوة على الادارة المالية والهندسية وقسم الصحة وقسم أمن المنازل . وكل قسم من هذه الاقسام يحتوى على جناح خاص بالرئيس (٢٥٠ قدم ٢) وقاعه أجتماعات تسع من ٦ - ١٨ شخصا وحجرة لاعمال السكرتارية بمسطح (٢٥٠ قدم ٢) بها مكان للانتظار بالاضافة الى وحدات تخزين الملفات كما يوجد أيضا قسم العلاقات العامه وشئون الافراد وخدمات وقسم الاحصاء بالاضافة الى مخزن عام خاص لكل قسم بمسطح (٢٠٠ قدم٢) مجهز بوحدات حفظ ثابته ومطبخ لتجهيز المشروبات (١٠٠ قدم ٢) لخدمه العاملين .

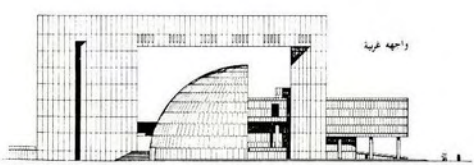
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



مبنى بلدية دبى



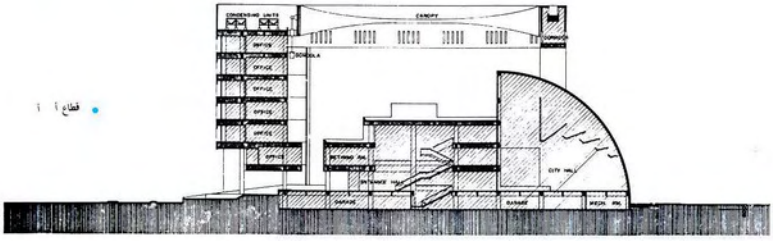
واجهه جنوبية



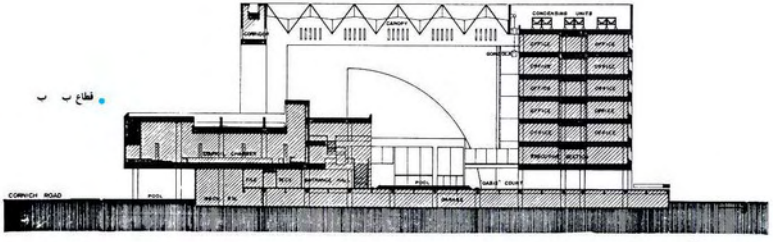
واجهه غربية

كما يوجد أيضا قسم للتعويضات يحتوى على مكتب للرئيس ومكتب للمحاسبين والموظفين علاوه على قسم الحاسبات ومكاتب تحصيل رسوم العقارات وتسجيل البطاقات وقسم التراخيص وهو عبارة عن مكتب للرئيس ومكتب للتسجيل وآخر لاستخراج التراخيص .أما الادارة الهندسية فتشتمل على مكاتب مهندس البلدية (٢٥٠ قدم ٢) وغرف اجتماعات تسع من ٦ – ٨ أشخاص وغرفة للسكرتارية وقسم للمعاملات ويضم مكاتب مفتشى المبانى والملاحظين والموظفين ثم قسم تخطيط المدن ويحتوى على مكاتب مهندسى تخطيط المدن والتصميم المعمارى وصالات الرسم ، وموظفى التصاريح ومخازن الرسومات وحجرات اجتماعات وسكرتارية وقسم المساحه ويحتوى على مكتب كبير الملاحظين (٢٥٠ قدم ٢) ومكاتب للمساحين وأخرى للرسامين لرسم ومراجعة الخرائط وغرفة للتصوير ومخازن

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

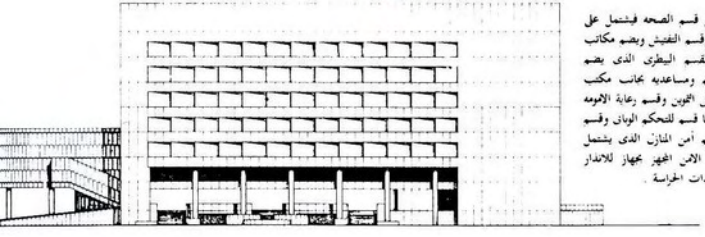


قطاع أ أ



قطاع ب ب

واجهة شرقية



الرسومات . فيشتمل قسم الصحه فيشتمل على جناح رئيس القسم وقسم التفتيش ويضم مكاتب الصحة والتموين والقسم البيطرى الذى يضم مكتب رئيس القسم ومساعديه بجانب مكتب مفتش اللحوم ومفتش التموين وقسم رعاية الأمومه والطفوله ويوجد أيضا قسم للتحكم الوبائى وقسم البيانات وأيضا قسم أمن المنازل الذى يشتمل على مكتب ضابط الأمن المجهز بجهاز للانذار وخدمات ومخزن لمعدات الحراسة .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الفارسي في ندوة البلاد

لدينا كورنيش جدة الجنوبي [٤٥] كيلومتراً أدعوكم لزيارته

■■ كان الحوار حيا ومتجددا بين اسرة جريدة البلاد ومعالي المهندس محمد سعيد فارسي امين مدينة جدة .. كما كان الحوار حرا ومفتوحا تحدث فيه من قلبه ليقول كل ما عنده ..

■■ وطوال مدة الحوار الذي امتد الى قرابة الساعتين ونصف الساعة .. اجاب امين مدينة جدة على كل الاسئلة والاستفسارات التي طرحت عليه بصراحة .. ارتفعت فيها احيانا حرارة الحوار وانخفضت في اخرى .. ولكن الحوار في كل مراحله كان متجددا نابضا .

■■ ولقد شارك في الحوار من اسرة « البلاد » رئيس التحرير الاستاذ عبد المجيد شبكشي والاستاذ عبد الغني قستي نائب رئيس التحرير والزملاء اعضاء اسرة التحرير محمد الوزان وشاكر عبد العزيز ونصر القطري ومقبول محمد مقبول وعبدالله خوجه بكة وعبدالرحمن عبد الملك وصالح رويس .

■■ كيف كان الحوار ؟.. هذا هو ما سنتعرف عليه خلال هذه الصفحات ..

● معالي امين مدينة جدة اثناء الحوار

جدة .. واللون الابيض

● [illegible]

■■ اجاب معالي امين مدينة جدة :

[illegible]

جدة في الشمال والجنوب

[illegible]

■■ المهندس الفارسي :

[illegible]

تابع الندوة :
شاكر عبد العزيز
تصوير :
فاروق عبد الرحمن

لماذا لا تكون لنا في هذا العصر الزاهر حضارة مستقلة متميزة ؟

لا نضيق بالنقد الهادف البناء ..

[illegible]

المدينة المتكاملة

[illegible]

جدة القديمة

[illegible]

حفريات الشوارع

[illegible]

التوسع الافقي للمدينة

[illegible]

اراضي ذوي الدخل المحدود

[illegible]

:: مركز التخطيط العمراني والمعماري - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ذه هى فلسفة اللون الأبيض لمدينة جدة

ولكن يجب أن تكون هناك ثقة !!

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

شخصية العدد

الدكتور/ محمد فؤاد حلمى

والاستاذ الدكتور محمد فؤاد حلمى من الرعيل الأول فى العمارة حيث خرج من كلية الهندسة جامعة القاهرة وحصل على درجة البكالوريوس فى العمارة عام ١٩٤١ ثم أرسل فى بعثة الى انجلترا مدتها ٥ سنوات حيث حصل على درجة الدكتوراه فى العمارة والتخطيط عام ١٩٥٠ من جامعة ليفربول.

وقد تدرج فى عدة مناصب حيث عمل مدرسا بقسم العمارة بكلية الهندسة جامعة الاسكندرية اعتبارا من عام ١٩٥٠ وتدرج بالكلية من مدرس الى أستاذ مساعد ثم أستاذ ثم عين بعد ذلك رئيسا لقسم العمارة بنفس الجامعة ثم وكيلا لكلية الهندسة جامعة الاسكندرية وبعد ذلك عميدا لها.

ثم عين بعد ذلك نائبا لرئيس جامعة الاسكندرية لشئون الدراسات العليا والبحوث ثم تم أختياره كمحافظ للاسكندرية.

ولقد بلغ الاستاذ الدكتور محمد فؤاد حلمى الان سن المعاش حيث يعمل الآن استاذا متفرغا بكلية الهندسة قسم العمارة جامعة الاسكندرية.

والاستاذ الدكتور/ محمد فؤاد حلمى عضو بالجمعة الدولية لحماية البيئة فى ميونيخ وعضو مجلس تحرير مجلة التخطيط فى دول العالم الثالث التى تصدر من جامعة ليفربول.

ولقد شارك فى عديد من المؤتمرات العلمية منها المؤتمر الدولى بأتحاد المهندسين المعماريين المؤتمر الدولى بالبوسكو بمالطا مؤتمرات دولية لحماية السد العالى.

ومن خلال مكتبه الاستشارى قد قام الاستاذ الدكتور محمد فؤاد حلمى بعديد من الاعمال منها منشآت جامعية (المدينة السكنية بجامعة الاسكندرية المدينة السكنية بجامعة طنطا كلية العلوم جامعة الاسكندرية معهد علوم البحار جامعة الاسكندرية معمل معجل الجسيمات كلية العلوم جامعة الاسكندرية).

ومشروعات أخرى خارج الجامعة منها مشروعات منطقة الحرة بشركة الاسكندرية للملاحة والاعمال البحرية منشآت صناعية بشركة مصر للكيماويات بالاسكندرية الاشتراك فى تخطيط مدينة العامرية الجديدة.

وللدكتور محمد فؤاد حلمى أبتكار حيث أبتكر جهاز سمى (حلميتر) وهذا الجهاز يحدد اتجاه أشعة الشمس على مدار السنة بأستخدام الضوء الصناعى وبستفاد منه فى التصميمات المعمارية والتخطيطية.

وللدكتور محمد فؤاد حلمى رأى فى تطوير مهنة العمارة حيث يقول انه لابد لها من نقابة تنفصل عن نقابة المهندسين وتستقل بذاتها وبلتزم جميع المهندسين بالاتحة الاتعاب المنصوص عليها والابتعاد عن المضاربات فى الاتعاب.

أما عن ناحية العمارة فله رأى أنها أبتعدت عن العمارة النابعة من البيئة والتراث الحضارى ولا يوجد عندنا الان ما يسمى بكلمة العمارة المصرية أو العربية وتحب لمعالجة هذه المشكلة التركيز فى جمعية المهندسين على المجالات العلمية والندوات التى تعقد بين اعضاء هيئة التدريس فى أقسام العمارة فى الجامعات المختلفة وهذا لا يتأتى الا بالحوار والمناقشة والتركيز وان مجلة عالم البناء فى لفته قوية وحرينة لمعالجة العمارة بمصر.

أما من ناحية التخطيط فيحمد الله أنه صدر قانون التخطيط العمرانى اخيرا وله رأى أن بعض التخطيطات تفتقد العنصر الملائم للمناخ والطابع الحضارى وهذا يحتاج الى توعية لجميع المخططين بنقابة المهندسين وندوات لأظهار أهمية وعلاقة التخطيط بمتطلقا لما بها من توعية مميزة فى المناخ والحضارة والتراث.

ويتكلم الاستاذ الدكتور محمد فؤاد حلمى عن الاسكندرية فيقول الان مع اسادة التخطيط لتخطيط الاسكندرية عام ٢٠٠٠ وحسب الدراسات فيقول أن بعد اذها سوف يصل الى ٤ ملايين ونصف فى هذا عام ٢٠٠٠ وسوف يحاولون احد من الهجرة اليها وان مدينة العامرية الجديدة التى بدأ العمل فى انشائها عرب الاسكندرية سوف تكون تحماية منطقة جذب للحد من هذه الزيادة.

وأما من ناحية مناطق الامتداد العمرانى بالاسكندرية فيقترح انها سوف تكون من منطقة المكس والدخيلة ويأمل أن تخططها وبنفذها. ولقد أشرف الدكتور محمد فؤاد حلمى على خمس رسائل ماجستير وهى أول رسائل كلية الهندسة جامعة الاسكندرية بقسم العمارة كذلك اشرف على أبحاث معهد البناء والمبانى الريفية والقرى ويقوم حاليا بتدريس مادة التصميم المعمارى والتصميم الحضرى.

وللدكتور محمد فؤاد حلمى نشاط اجتماعى حيث أنه كان كابتن فريق كلية الهندسة جامعة القاهرة لكرة القدم واشترك فى بطولة دولية لتنس الطاولة بانجلترا عام ١٩٤٨ وكان يمثل احد اندية ليفربول وكذلك يمارس رياضة التنس.

ومن الصفات التى نتسم بها تصميمه المعمارى والتخطيطى انه يميل الى البساطة التامة وعدم الافتعال وان التصميم نابع من البيئة.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

دراسات تطوير منطقة الخدمات المركزية في العاصمة عمان

(المنطقة الواقعة بين ساحة الملك فيصل وشارعي الملك حسين والأمير محمد)

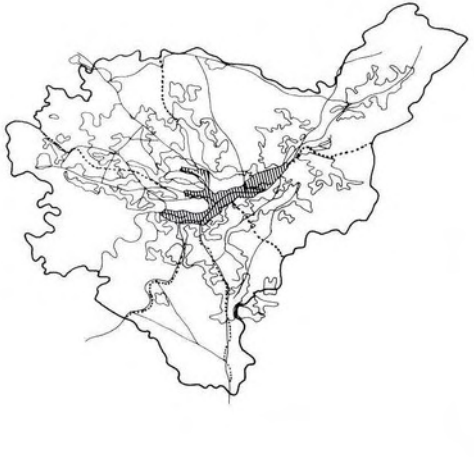
«development Study of the Central Business District in Amman-Jordan».

الدكتور المهندس مجدي توفيق

المقدمة وتحديد المشكلة :

هذا هو الجزء الثاني من الدراسات التخطيطية لوسط مدينة عمان . فقد نشر للمؤلف الجزء الأول (توفيق ، ١٩٧٩) في وقائع الندوة العالمية عن العمارة الاسلامية والتخطيط التي انعقدت في الدمام بالسعودية عام ١٩٨٠ . فبينا يدور الجزء الأول حول الاوضاع الراهنة والتطلعات المستقبلية للمنطقة الواقعة بين جسر المهاجرين غربا ومبنى امانه العاصمة شرقا . فان الدراسة الحالية ستتناول اوضاع المنطقة المحصورة بين ساحة الملك فيصل جنوبا وتتفرع على امتداد شارعي الملك حسين شمالا والأمير محمد غربا (انظر الشكلين ١ ، ٢) مع التسليم بالحدود الجغرافية التي وضعتها اجهزة امانة العاصمة لما هو معروف بمنطقة « وسط المدينة » .

وفي ظروف التطور العمراني الملاحق وفترات التوسع السريع لمدينة عمان وخاصة خلال العقود الثلاث المنصرمة بات من غير الممكن مواكبة الانتشار العمراني المتفاقم بخطط تنظيمية شاملة لضبط عمليات التوسع ومراقبتها . ويزداد قلب العاصمة اختناقا بسبب تزايد عدد الأبنية المخصصة للخدمات المركزية والمصارف وتكدس المنطقة بالاسواق وبالمحال التجارية واكتظاظ الشوارع بالمركبات والمشاه وازدياد القوضى في استعمالات الارض . كان ذلك وراء هجرة الاعداد المتزايدة من أصحاب متاجر الجملة والمفرق ورجال الاعمال من منطقة وسط المدينة الى الاحياء الجديدة لعمان بحثا عن مواقع اقل ازدحاما وهروبا في الوقت نفسه من الاوضاع المتدنية للخدمات الأساسية وتداعي الكيان العمراني وعزوف الكثير من المواطنين عن التردد على منطقة الخدمات المركزية في قلب المدينة لقضاء حاجاتهم وابتياع لوازمهم . ولعل المنطقة (موضع الدراسة الحالية) كانت تعتبر بدون شك بؤرة الخدمات المركزية للعاصمة حيث تتمتع بأكبر عدد من المنشآت الادارية والمراكز المالية والاقتصادية



عمان وموقع وسط المدينة
مقياس الرسم ١ : ... ...

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ومؤسسات التأميات بالاضافة الى دور السلبة والترفيه والثقافة والاسواق التجارية .

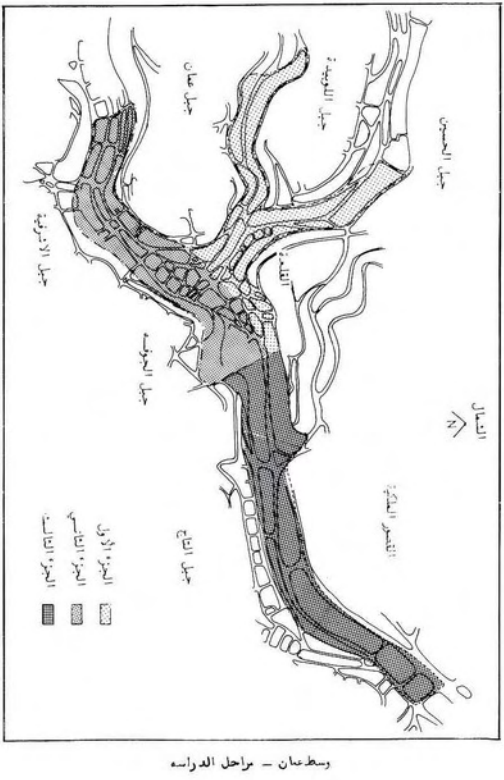
ولربما كانت الاوضاع الطوبوغرافية التي تسيطر على هذا الموقع من المعوقات الطبيعية الاساسية امام عمليات التنظيم ومحاولات التطوير ، ذلك أن قسوة انحدار الجبال الصخرية المطله على الوادى وروافده أدت الى الازدياد في عشوائية البناء وتعذر توسيع الطرق الرئيسية وبالتالى اختناق حركة السير بشكل متواصل . فاذا نظرنا الى قلب المدينة اليوم نجده لا يقوم بوظائفة على النحو السليم ، ولعل من أخطر الامور هو التقاعس في تحقيق انتماء مواطنى عمان الى هذا المكان التاريخى والاجتماعى الحساس بالنسبة للمدينة ومجتمعها المتحضر .

هدف البحث :

يهدف الدراسات الحالية الى تطوير الكيان الحضرى وتحسين فعاليات الخدمات الاساسية وتدعيم كافة وسائل البنية التحتية مع تقرير وجهة النظر بمقارنة استعمالات الارض القائمة بالاستعمالات المقترحة والتي تستهدف إعادة الحياة بصورتها النشطة الى قلب العاصمة عمان واستثمار كافة الطاقات الاقتصادية والامكانات التقنية بالشكل الملائم .

منهج البحث :

تكشف هذه الدراسات الابعاد الحقيقية والرقمية للاوضاع الاجتماعية والعمرانية والخدمات في هذه المنطقة المركزية من وسط المدينة ، وعلى ضوء نتائج الاستبيانات الميدانية الشاملة التي تم انجازها عام ١٩٨٠ ستتناول الدراسات الحالية تحليل الاوضاع الراهنة ومشاكل استعمالات الارض في محاولة لنقد المخطط الارشادى الذى تم طرحه في الجزء الأول من دراسات وسط مدينة عمان (توفيق ، ١٩٧٩) سعيا وراء توجيه المخطط المستقبلية فيما يتعلق بقضايا وسط العاصمة بما يكفل تنشيط ادواره الادارية والتجارية والاقتصادية والاجتماعية على النحو المرغوب .



وسط عمان – مراحل الدراسة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الأوضاع الراهنة والمعوقات :

جدول ١ : الاستعمالات المختلفة للمنطقة المبنية من الأرض (١٩٨٠)

استعمال المكان	نسبة المبنى النسبة الطابقية من الأرض الاجمالية
مبانى سكنية	٣٨٫٧٪ ٥٫٤٠٪
أنشطة تجارية	٣٤٫٧ ٦٫٢١
خدمات حكومية	٥٫٨ ٧٫٤
صناعات خفيفة وحرفية	١٥٫٣ ٨٫٤
فنادق	٠٫٦ ١٫٧
خدمات تعليمية	٠٫٩ ٠٫٧
بنوك مصرفية ومكاتب	١٫٩ ١٧٫٣
مبانى ترفيهية	١٫٨ ٢٫١
مرافق دينية	٠٫٦ ٠٫٤

النشيطون اقتصاديا بالنسبة لسكان المنطقة :

مكان العمل	
داخل منطقة وسط المدينة	٦٫٤٤٪
خارج منطقة وسط المدينة	٥٥٫٤
وسيلة الوصول للعمل :	
باص (النقل العام)	١٧٫٥٪
سيارة السرفيس	٤٠٫٥
سيارة تكسي	١٥٫٩
سيارة خاصة	٣٦٫١

جدول ٣ : الاوضاع العمرانية في المنطقة (١٩٨٠) :

حالة المباني	
جيدة	٩٫٢٪
مقبوله	٦٦٫٤
سيئة	٢٤٫٤
مادة البناء المستعملة :	
حجر	٩١٪
طوب	٥٫٨
أخرى (خرسانات)	٣٫٢
الخدمات الاساسية	
توفر المياه	٩٨٫٢٪
توفر الكهرباء	٩٩٫٤
تحديدات المجارى العامة	٧٧٫٢
جمع القمامة	١٠٠

أ . الوضع التنظيمى واستعمالات الأرض :

١ ــ على الرغم من أن هذا الموقع من وسط المدينة يعتبر منطقة الخدمات المركزية فى العاصمة (Central Business District) إلا أنها تفتقر الى التوزيعات العادلة والسليمة للاستعمالات المختلفة للأرض فعلى سبيل المثال لاالحصر ان الصناعات الحرفية تشغل مايعادل ١٥ ٪ من مجموع المساحات المبنية بينما تشغل المدارس فقط ٦٫٠ ٪ وتخفى المساحات الشعبية والمخصصة للمشاه تماما من المنطقة (أنظر الشكل ٣) .

٢ ــ تغطى الأنشطة التجارية ٣٤٫٧ ٪ من المساحات المبنية و ٢١٫٦ ٪ من النسبة الطابقية الكلية ولعل فى هذا مؤشرا واضحا لمدى أهمية قطاع التجارة بالنسبة للمحركة الاقتصادية فى وسط العاصمة ، اما البنوك المصرفية والمكاتب بمختلف وظائفها فهى تؤلف ١٧٫٣ ٪ من اجمالى النسبة الطابقية وبذا تشكل جانبا هاما من شرائح مراكز العمل القائمة فى قلب العاصمة .

٣ ــ حوالى ٤٨ ٪ من المبانى القائمة فى المنطقة يزيد عمرها على ٣٠ عاما ، ٢٤٫٤ ٪ فى حالة سيئة ومعظمها شيد بطرق غير هندسية مما يجعلها فى حالة تداعى غير أنها تظهر متراكمة فوق بعضها بالشكل الذى ينشوه المظهر العمرانى العام لقلب العاصمة ، وهناك مؤشرات اخرى الى أن عدم كفاية الصيانة المقدمة لمعظم المبانى القائمة يسبب المزيد من التشويه والانهيارات الحادثة فيها .

٤ ــ لاتزال فى المنطقة بعض المبانى التى تحمل طابعا معماريا مميزا يكشف عن روعة فن المعمار فى الأزدن فى الثلاثينات من القرن الحالى ولا تلقى هذه المبانى النادرة العناية الكافية أو الحماية بل أصبحت عرضة للتداعى والانهيار مما سيحرمه الاجيال اللاحقة من الاستفادة من هذه الثروات الثقافية والقومية وأهميتها بالنسبة للتراث الحضارى المعمارى للأردن العربى .

ب ــ البنية التحتية والمرافق العامة :

١ ــ شبكة الطرق : تتصف المنطقة بشكل عام بشوارعها الضيقة مما يسبب أزمة سير متواصلة تفاقم من حيوية الانشطة التجارية والخدماتية الاخرى فمثلا لاجوز التحميل أو التنزيل أو قضاء الحاجيات ، ولعل من أصعب الأمور هو تزايد حجم المرور العابر بداخل وسط المدينة فالنسبة الكبرى من عدد السيارات التى تمر بشوارع المنطقة لاتستهدف وسط المدينة على وجه التحديد بل الاحياء الاخرى المجاورة والبعيدة . ومازالت مشكلة مواقف انتظار السيارات تشكل أزمة بالنسبة لعدد كبير من العاملين وسكان المنطقة ويمكن توضيح ذلك بالمعدلات التالية ، اذ يضطر ٢٢ ٪ من أصحاب السيارات ترك سياراتهم فى جبل عمان ، ١٩٫٥ ٪ فى جبل اللويبدة ، ١٥٫٢ ٪ وسط البلد ، ١٢٫٦ ٪ بالقرب من مبنى الامانة ، ١١٫١ فى جبل الحسين ، ٩٫٧ ٪ فى جبل القلعة ، ٧٫٨ ٪ فى مناطق أخرى متفرقة و ٢٫١ ٪ بالقرب من مبنى الحمام .

٢ ــ المياه : تغطى شبكة المياه كافة المبانى فى المنطقة ، فقد تبين أن أقل من ٢ ٪ شكى من عدم توفر المياة الا أن ١٤ ٪ ممن تم استبيانهم افادوا بأن كمية المياه التى تصلهم غير كافية بالنسبة لمعدلات استهلاكهم .

٣ ــ تعديلات المجارى العامة : لايزال حوالى ٢٣ ٪ من مبانى المنطقة يعتمد على الحفر الامتصاصية للتخلص من المياه المستعملة والفضلات العضوية .

٤ ــ الكهرباء : على الرغم من أن الكهرباء متوفرة الا أن كثيرا من سكان المنطقة شكى من ضعف التيار الكهربائى ووجود الشبكات الهوائية التى تسبب حوادث الصعق بالتيار الكهربائى .

٥ ــ جمع القمامة : لم يشكو أحد من مسألة جمع النفايات فهى تتم بشكل منتظم ودائم .

٦ ــ المواصلات العامة : لاتوجد أية مشكلة أمام سكان المنطقة والعاملين فيها بالنسبة لوسائل النقل العام ولكن لايزال ٤٠٫٥ ٪ من العاملين يعتمدون على سيارات السرفيس للوصول الى اماكن عملهم وفقط ١٧٫٥ ٪ يستعملون باصات النقل العام . وقد تبين أنه بسبب تدفق معظم خطوط النقل العام خلال المنطقة والقادمة من الاحياء المختلفة للعاصمة ازداد تعطيل حركة السير واكتظاظ الشوارع بالمركبات والباصات .

لاتعنى المظاهر الانفة الذكر بأن مستوى الخدمات المقدمة للمنطقة هو على قدر جيد ، فقد أفاد معظم من تم استبيانهم أن مستوى الخدمات غير مرضى بوجه عام وهذا يرجع الى الضغط المتزايد فى الحاجة الى الخدمات الاساسية مع كون امكانية تطوير هذه الخدمات محدوده .

جـ ــ المظاهر السكانية والاجتماعية :

١ ــ تفقد المنطقة سكانها بصورة مستمرة لتحل محلهم الخدمات الادارية والمكاتب الخاصة ، بينما

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

لانوجد الاراضى الشاغرة التى تسمح بتوسيع الرقعة السكنية فى المنطقة . كما أنه من الملاحظ ان الاسر الجديدة المنبثقة عن أسر تعيش أصلا فى المنطقة تميل الى السكن خارج وسط المدينة ، وبالرغم من عدم وجود الارقام الاحصائية عن هذه الظاهرة الا أنه كثر الحديث عن ذلك مع عم من تم استبيانهم .

٢ ــ على الرغم أن معظم سكان المنطقة اردنين الا انه يوجد اختلاف فى الاصول المنحدر منها هذه الاسر ، كما يسكن عدد كبير من العمال العرب فى الفنادق والابنية المتداعية وعلى اسطح المنازل وتوجد نسبة ضئيلة من السكان غير العرب فى المنطقة .

٣ ــ حوالى نصف سكان المنطقة لاتتجاوز أعمارهم العشرين عاما . بينما يصل معدل غير النشيطين اقتصاديا الى ٨٢ ٪ وسبب ذلك يرجع فى الاغلب الى الاعتماد بشكل أساسى على الأب كمصدر وحيد للكسب فى الأسرة .

٤ ــ نلاحظ أن سكان المنطقة يعتمدون على الوظائف والاعمال الحرة أكثر من غيرها من المهن الأخرى ، فمثلا ٤٧ ٪ من العاملين يمارسون المهن الوظيفية و٣٦ ٪الأعمال الحرة و١٢,٥ ٪ عمال حرفيين و ٤,٥ ٪ مهن أخرى ، ولعل هذا يدل على ميل الاكثرية الى تحسين اوضاعهم المعيشية بأنفسهم .

د ـ المظاهر الاقتصادية :

١ ــ يؤلف هذا الموقع من وسط العاصمة منطقة الخدمات المركزية حيث تتجمع فيها الانشطة التجارية ومراكز الأعمال الحرة والخدمات العامة والحكومية ومكاتب شركات الطيران والسياحة والسفريات وغير ذلك من مكاتب القطاع الخاص مثل المحامين والاطباء والمهندسين وغيرهم . فالأنشطة التجارية تشغل أكبر نسبة طابقية فى المنطقة وتعدل قدره ٢١,٦ ٪ ، بينما تشكل البنوك المصرفية والمكاتب وشركات التأمينات ١٧,٣ ٪ ، تأتى بعدها تنازليا مراكز الحرفيين ومشاغل الصناعات الخفيفة التى تشغل ٨,٣ ٪ بينما تغطى الخدمات الحكومية ٧,٤ ٪ ودور الترفيه ٢,١ ٪ والفنادق ٦,١ ٪ من النسبة الطابقية الاجمالية ، كما تدل ايضا المعدلات السالفة الذكر على عدم التكافؤ فى توزيع الانشطة الاقتصادية فى منطقة وسط البلد .

٢ ــ يتحول قطاع الخدمات كالبنوك ومكاتب السياحة والسفريات والمطاعم ومثيلاتها الى خارج وسط المدينة بسبب مشاكل الازدحام وعدم قدرة هذه الخدمات على اداء دورها بالصورة المرجوة واخفاقها فى جذب المواطن المقتدر ماديا ، وهذا قد يسبب وعلى المدى غير البعيد تحولا اقتصاديا خطيرا يهدد بشكل مباشر فعاليات الخدمات المركزية الاساسية فى وسط العاصمة .

هـ ــ الخدمات التعليمية :

١ ــ يشكل التلاميذ ١٠ ٪ من سكان المنطقة ، ويدرس حوالى ٦١ ٪ منهم فى مدارس حكومية وأكثر من ٢٦ ٪ فى مدارس خاصة وأهلية .

٢ ــ ان سوء الخدمات التعليمية وافتقار المنطقة للمدارس يدفع معظم التلاميذ الى قطع مسافات طويلة احيانا لبلوغ مدارسهم ويؤكد ذلك ان ٥٧,٤ ٪ من التلاميذ يستعملون مركبات السرفيس للوصول الى مدارسهم و ٢٢,٤٪ يعتمدون على سيارات اسرهم الخصوصية و٨,٤ ٪ يستعملون باصات النقل العام .

٣ ــ هناك ظاهرة مقلقه تعود الى ترك التعليم فى مراحله الأولى فان اكثر من ٣٢ ٪ ترك تعليمه بعد الانتهاء من المرحلة الابتدائية وحوالى ٢٣ ٪ اكتفى بتكملة المرحلة الاعدادية بالاضافة الى تناقص معدل المؤهلين للمستويين الثانوى والعالى الامر الذى يؤثر على الثروة البشرية التى تعتبر عماد الأردن .

٤ ــ هناك مايقرب من ١١ ٪ من سكان المنطقة لايستطيع القراءة أو الكتابة وقد أبدى بعضهم الحاجة الى توفير خدمات محو الأمية .

٥ ــ ان بعض مدارس المنطقة تشغل مبانى لم تكن فى الأصل مصممه لغاية التدريس وهناك نقص ملحوظ فى رياض الأطفال ودور الحضانة .

و ــ الخدمات الصحية :

من المسلم به أن رفع الحالة الصحية للمواطن يعنى رفع قدرته الانتاجية والفكرية اذ ان عطاء المواطن مرهون بحالته الصحية والنفسية ، وعلى الرغم من ارتفاع أجور الخدمات الطبية الخاصة الا أن ٤٨,٤ ٪ من سكان المنطقة يراجعون العيادات الخاصة لقربها من مساكنهم بالمقارنة لموقع المركز الصحى الحكومى .

ز ــ الخدمات الترفيهية والتثقيفية :

توفر هذه الخدمات يعنى خلق جو من الراحة وتجديد الطاقة لدى المواطن بالشكل الذى يجعلهم قادرين على البذل والعطاء ورفع كفاءتهم الانتاجية . والحقيقة ان عدد دور السينما والمقاهى فى المنطقة ليس هو المعنى بالذات فى هذا المجال ، انما الساحات الشعبية المعدة للمشاه والنوادى الاجتماعية والرياضية والمكتبات والمتاحف وصالات المعارض الفنية والتثقيفية تعتبر من أفضل الوسائل الترفيهية التى يحتاج اليها المواطن اثناء وقت فراغه ، وبالفعل تفتقر المنطقة الى هذا النوع من الخدمات .

نحو ايجاد الحلول الملائمة :

من خلال نظرة سريعة الى تاريخ مدينة عمان منذ نشأتها ندرك ان تطورها غير المنتظم قد تعلق بشكل مباشر بالظروف السياسية التى المت بهذا الاقليم خلال القرن الحالى والتى سببت تضاعف عدد سكان المدينة بشكل لم يسبق له مثيل وارتفعت اسعار الاراضى لدرجة يصعب تقديرها مما جعل وسائل النية التحتية غير كافية وجعل السلطات المسؤولة غير قادرة على توفير مشروعات الخدمات للمواطنين .

ولعل الانفجار السكانى فى عمان ومايواكبه من ازدياد مطرد فى عدد السيارات يؤكد أن حتمية الشروع فى تطوير شبكة الطرق الرئيسية للعاصمة بشكل عام وفى وسط المدينة بشكل خاص . فاذا أخذنا بعين الاعتبار مقدار الزيادة السنوية فى عدد السيارات فى الأردن فى النصف الثانى من عقد الثمانينات الى قرابة النصف مليون سيارة . ان وسط المدينة بحكم طبيعة الطوبوغرافية والجغرافية بالنسبة للعاصمة يعتبر المسلك الوحيد لربط كافة اجزاء مدينة عمان بعضها ببعض لحركة السير بشكل متواصل وبسبب المزيد من التلوث والضجيج وبكثر من الحوادث والخاطر على سلامة المشاه . ويمكننا فيما يلى تقرير وجهة النظر بالنسبة لاقتراحات المخطط الارشادى وخاصة فيما يتعلق بمنطقة الخدمات المركزية .

١ ــ للتخفيف من كثافة المرور العابر داخل منطقة وسط البلد يمكن تحويل تدفق السير القادم من مناطق العبدلى وجبل اللويبدة وجبل عمان خلال نفق يبلغ طوله حوالى ٢٥٠ مترا يفتح بالقرب من مبنى قصر العدل غربا وينتهى عند وادى الحدادة شرقا لربط مناطق شرق وشمال عمان بأحياء وسط المدينة دون الحاجة لاختراق شوارع قلب العاصمة (أنظر الشكل ٥) .

٢ ــ تخصص للمشاه ساحة الملك فيصل وساحة المسجد الحسينى الكبير ومنطقة الآثار الرومانية التى

:: مركز الملك عبدالله الدراسات والبحوث البترولية
Prince Abdullah Petroleum Studies and Research Center
All rights reserved.

منطقة الخدمات المركزية - عمان
المرضع المقترح في وسط البلد
مقياس الرسم ١ : ٢٥٠٠

يمكن ترميمها وتجميل ماحولها بالمغروسات والمقاعد والخدمات والعناصر الجماليه الاخرى ، على أن يتم ذلك ضمن اطار تحسين حالة الطرق المحيطة بالمنطقة المخصصة للمشاه بعد تحويل المرور المتبقى الى هذه الطرق الخلفية المحسنه .

٣ ــ توزيع مواقف عامة للسيارات الخصوصية بشكل عادل داخل وسط البلد بحيث تكفل للمواطن راحته وتسهل عليه ارتياده واستمتاعه بقلب العاصمة . ويقترح المخطط الإرشادى المذكور ثمانية مواقع لتوفير منشآت لمواقف السيارات . ان انشاء هذه المشروعات الضخمة وان كان يتطلب تكاليف عالية الا أن دراسات الجدوى الاقتصادية لمشروعى « مجمع الامير محمد للسيارات » وسعته ٦٠٠ سيارة ، تؤشر الى امكانية تغطية رؤوس الاموال المستثمرة فى هذين المشروعين فى خلال سبع سنوات وبتحقيق ربحية تعزز امكانات امانة العاصمة للقدوم على المزيد من مشروعات التطوير .

٤ ــ العمل على ترحيل تجار الجملة من سوق السكر وسوق الخبز الى منطقة رغدان على طريق الملك عبد الله سيقلل من دخول الشاحنات الكبيرة والمتوسطة الى وسط البلد وبالتالى يخفف من ازدحام السير .

٥ ــ يتعذر فى الوقت الراهن توفير أماكن وسبل التحميل والتنزيل مما يؤثر كثيرا على الانشطة التجارية وتأتى الضرورة الى سن التشريعات التنظيمية التى تحدد مواعيد توصيل المواد الغذائية للاسواق والمحال التجارية وفرض الرقابة المشدده على سرعة المركبات داخل قلب العاصمة .

٦ ــ ضرورة اعادة النظر بالنسبة لخطوط مؤسسة النقل العام ونقاط انطلاق مركبات السرفيس والسفريات الخارجية التى يصب معظمها حاليا فى وسط عمان . وتكاملا مع هذا التفكير فيجب ربط أحياء العاصمة ببعضها بخطوط حلقية للنقل العام دون الحاجة للعبور داخل وسط البلد مما يساهم فى تخفيف حدة مشكلة السير .

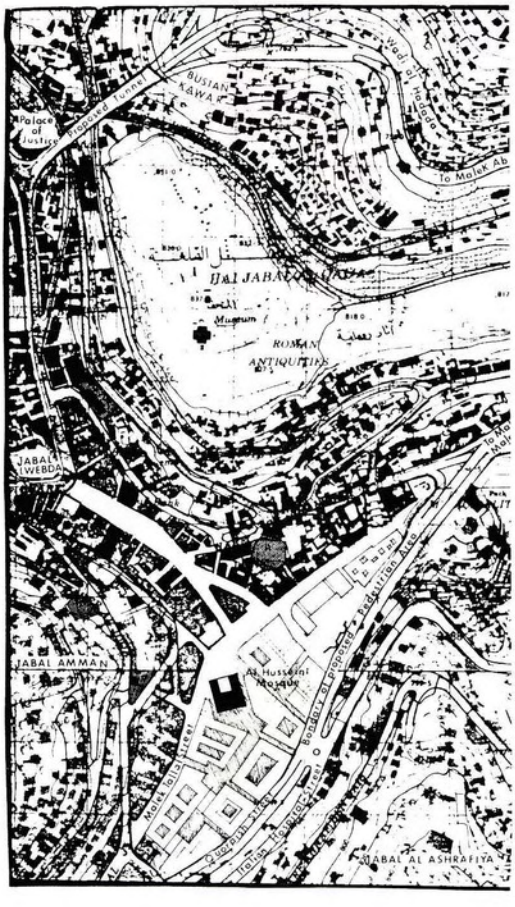
٧ ــ العمل على زيادة عدد الوحدات السكنية وتشجيع المزيد من الاسر على السكن فى وسط المدينة بالاضافة الى توفير الخدمات التعليمية والصحية والترفيهية كمايساهم فى دعم حيوية منطقة الخدمات المركزية وخاصة بعد ساعات الدوام الامر الذى يقلل من معدل المخالفات والجرائم ويمنع العابثين من ارتياد وسط المدينة اثناء ساعات الليل .

٨ ــ فرض الرقابة على ترخيص بعض الصناعات الحرفية التى تثير الضجيج والتلوث والعمل على توزيعها داخل وسط البلد بشكل يضمن الحفاظ على المظهر الجمالى العام للمنطقة .

٩ ــ العمل على احترام نظم وقواعد استعمالات الأرض وقوانين البناء المستمدة من خصائص المدينة العربية وتراثها الحضارى وخاصة فيما يتعلق بالتفاعل الاجتماعى والتخطيط للظروف المناخية والمتطلبات الاقليمية التى تستوجب المرونة والشمولية دون التقيد بالتفصيلات الدقيقة للمدينة التقليدية . كما يجب أن تأخذ هذه النظم والقوانين بعين الاعتبار حماية المبانى ذات الطابع المميز وتأكيد صيانتها والمحافظه عليها وتحويلها خدمة لاغراض التثقيفية العامة مثل المكتبات او المتاحف أو المعارض الفنية وهو الامر الذى يوجه مواطن عمان بقيم الحضارة والتراث المعمارى فى الازدن العرف .

١٠ ــ العمل على ايجاد اساليب خلاقة وتقنية مبتكرة وواقعية لوسائل البنية التحتية وخاصة فى مجال المياه والصرف والكهرباء والهاتف وغيرها من وسائل الاتصالات التى تحتاجها منطقة الخدمات المركزية والمناطق المجاورة .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



١١ ــ فرض رقابة صارمة على عمليات الحفر وقطع الجبال وسفوحها بقصد الاستفادة من مساحات اضافية للمبانى المطلة على الشوارع الرئيسية تمايسب اخطار انزلاق التربة وتجمع النفايات فى الإمتدادات الخلفية والتى كثيرا ماتتحول الى مصدر للمكاره الخية وأماكن لتكاثر الحشرات والقوارض .

١٢ ــ يجب استخدام وتوظيف كافة وسائل الاعلام فى توجيه وتوعية المواطنين بدورهم فى عملية التخطيط لاعادة اعمار منطقة الخدمات المركزية بوسط المدينة وحثهم على المساهمة بشكل فعال فى مشروعات التطوير ، كما يمكن أن تلعب اجهزة امانة العاصمة دورا فعالا فى تصعيد الوعى العام فى هذ المجال وذلك لتنمية روح الانتماء لدى المواطنين وخلق العلاقات الايجابية بينهم وبين منطقتهم .

١٣ ــ فى تقديرى من خلال تجربتى فى تخطيط المدن ان الحلول والاقتراحات قد تكون موجودة لدى الكثيرين ، سواء من المخططين أو غيرهم ، لكن العامل الحاسم فى انجاح الخطط والبرامج التنموية والاعمارية يكمن فى الزخم السياسى والادارى وراء التخطيط وبه يمكن أن يدعم صانعى القرار بل ويساعد فى توفير العامل المادى اللازم للتنفيذ .

الخلاصة :

يتطلب القدوم على تطوير منطقة الخدمات المركزية فى وسط عمان دعم الامكانات المادية لامانة العاصمة بالمستوى الذى يمكنها من تنفيذ مشروعات الاعمار الضخمة ، بينا يجب العمل على حشد الطاقات البحية من المتخصصين الإردنين فى حقول الاقتصاد والادارة العامة والتنظيم والاجتماع والقانون والتخطيط والهندسة بفروعها كفريق واحد تكون من مسئوليته وضع الدراسات التفصيلية والشاملة لتطوير المنطقة (المعنية بالدراسة) مع التأكيد على ابراز الطابع العمرانى العربى المميز لقلب العاصمة عمان .

ان ضرورة التأكيد على مبدأ الانتماء لقلب المدينة يجب أن يتم بالمساهمة الفعالة فى مشروعات تطوير وسط البلد وتحسين وسائل البنية التحتية والخدمات ، كما يجب العمل على تأسيس صندوق خاص بدعم مشروعات تطوير وسط العاصمة وتوفير رعاية صانعى القرارات لهذا المشروع الحساس .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

رسالة إلى شباب البناء

قبل الدخول فى صلب هذه الرسالة لابد من الرجوع إلى الرسالتين الأولى والثانية .. لقد أتفقنا فى الرسالة الأولى على بعض المبادئ، العامة التى يجب أن يراعيها ويستوعبها شباب البناء الذى أختار العمارة مهنة له .. كما أشرنا فى الرسالة الثانية إلى الخطوات الأولية للمبتدئين فى التصميم المعمارى من حيث تحليل المشروع الى مكوناته الأساسية من حيث المساحة أو الحجم والمتطلبات التى تدخل من كل هذه المكونات ثم الى طريقة الربط بين هذه المكونات بوسائل الاتصال الأفقية والرأسية لتشكيل الحجم النهائى فى المشروع وذلك باستعمال نظم الأشباه البسيطة وقد حددنا الخيال الواقعى وبعدها عن الخيال المطلق .

وفى هذا العدد نود أن نأخذ مثالا لتدور المناقشة بخواتيها المختلفة حوله فليس فى العمارة قواعد ذهبية يمكن الالتزام بها لانهاء العمل المعمارى . لكن هناك قواعد عامة مبنية على المنطق والمقياس يلتزم بها المصمم خاصة فى التعامل مع الجزئيات فى المشروع . والمثل الذى نتعامل معه هنا هو الوحدة السكنية الصغيرة ولتكن مكونة من جزء للمعيشة وغرفتين نوم من نوع الاسكان المتوسط لسكن عائلة عربية متوسطة الحجم والحال . كأساس لتحدد الجوانب الاقتصادية والاجتماعية التى لابد من أخذها فى الاعتبار عند التصميم .. والوحدة السكنية تشارك ثلاثة أخرى فى كل دور من أدوار عمارة سكنية من أربعة أدوار بهذه الصورة المختصرة تتحدد المتطلبات التصميمية .

وللدخول فى العملية التصميمية هناك أنجاهان . إما دراسة المكونات المختلفة للوحدة السكنية دراسة تفصيلية فى تجميعها على أساس العلاقات الوظيفية بينها .. أو تنظيم هذه المكونات معا فى تجميع مترابط على أساس العلاقات الوظيفية التى تربط بينها . ثم عندما يصل التصميم الى وضع مناسب يمكن الدخول فى الدراسة التفصيلية لكل جزء من هذه المكونات . ويعمى آخر هل تبدأ العملية التصميمية من الجزئيات الى الكليات أو من الكليات الى الجزئيات أو من كليهما معا .. للمبتدىء فأننا نرى أن تبدأ العملية التصميمية بأسبقيات الجزئيات قبل الانتقال الى الكليات . أما المتقدم على الطريق فيمكنه البدء بالكليات على حسب معرفته وخبرته بالجزئيات ثم ينتقل بعد ذلك الى الجزئيات .. أما الممارس المتقن فهو يبدأ بكليهما معا من الكليات للجزئيات ثم من الجزئيات الى الكليات فى حركة مستمرة لتنمية العملية التصميمية مستعملا فى ذلك المساقط الأفقية ثم القطاعات الرأسية ثم المنظور ثم العودة مرة أخرى الى القطاعات ثم المساقط الأفقية وهكذا فى حركة تبادلية حتى يصل الى الحل الامثل .

ولو أنه من الأفضل هنا أن تبدأ بالجزئيات ثم بالكليات فى هذا المثال .. فكثير من المبتدئين يقفون مباشرة الى الكليات حيرا وراء التشكيلات المعمارية والمظهر قبل الغير .. فنجرح التصميمات مبرة الصورة . ضعيفة البناء . وللدخول فى العملية التصميمية نبدأ بتحليل مكونات المشروع من مدخل عرفة المعيشة . إلى غرفة النوم ثم الحمام والمطبخ ثم وسائل الاتصال فيما بينها . وعند التعرض لأى من هذه الكونات لابد من مناقشة موضوعية لوظيفته وحجمه بما يتلاءم مع المتطلبات الاقتصادية والاجتماعية لهذا النوع من الاسكان والتصور المستمر للسلوك المعيشى للفئة الساكنة كل ذلك دون التقيد بأى فكر أو صورة مسبقة .

فالمدخل هو أول جزء من الوحدة السكنية تستقبل الداخل .. الفاتح للباب بجد رحابه بقدر فيها حتى يفتح الباب وقد يكون معه أولاده أو عائلته أو ضيوفه لابد الوقوف بهم فى طريق السكان الآخرين .. الأمر الذى يحتاج الى مساحة صغيرة قبل الباب نفسه .. وعندما يفتح الباب لابد له من وقفه للقفل الباب أو لفتحه اذا كان خارجا .. وغالبا ما يتوجه بعد ذلك مباشرة الى غرفة أو الحمام خلع ملابسه أو أحد نفسه .. ثم يعود للجلوس والراحة وبعى ذلك أن الاتصال المباشر بين المدخل وغرف النوم أقوى منه الى غرف الجلوس .. الأ بالنسبة للضيوف . والضيف الداخل يستحسن أبعاد نظره عن غرف النوم أو معيشة الاسرة وخصوصيتها ويوجه الى مكان للأستقبال أقرب ما يمكن من المدخل فى اتجاه معاير لمعيشة الاسرة .. أما صاحب المسكن فلا حرج منه أن ينتقل من المدخل الى غرفة النوم عن طريق معيشة الاسرة .. فالمدخل هنا يعتبر حيزا يفتح فيه الباب الخارجى دون أعاقة للحركه وينحرك فيه أصحاب المسكن الى الداخل والصعوف الى حيز الاستقبال .. وهو هنا لا يعدو ١,٥٠ × ١,٥٠ أو ١,٢٠ × ١,٢٠م فى هذا النوع من الاسكان .. وقديما قالوا ان الانجاه المكسر الى الداخل أنسب للقيم الاجتماعية من الانجاه المباشر للداخل حرصا على خصوصية المسكن . واذا نظرنا الى فراغ المدخل نجد انه لا يحتاج الى الإتجاه العادى للغرف .. ويكفى أن يقف ارتفاعه عند أعلى الباب ويعطى فوقه فراغا بارتفاع ٦٠ سم على مساحة المدخل يمكن أن يكون حيزا مناسبا للتخزين الذى هو من السمات السلوكية للأسر العربية المتوسطة . كما أن أصعاد المدخل لا يحتاج الى أصعاد مباشرة نظرا لقصر زمن الواجد فيه .. ومع ذلك فهو يحتاج الى مادة صلبة خوانط نظرا لتعرضها المستمر للصدمات من الأثاث أو التجهيزات الداخله . كما تحتاج أرضيه الى مادة صلبة كذلك نفس الأسباب . فالداخل لأول مرة ربما يسعى بأسو الظن .. فنواجهه فاتحه الكتاب عندما يفتح الباب . هكذا نناقش المدخل فى الوحدة السكنية من الاسكان المتوسط فى ضوء المعطيات الاقتصادية والاجتماعية وفى ظل السلوكيات المعيشية للسكان ..

وبالاحظ قبل أن ننتقل الى المكونات الاخرى أن صحيفة القماشه دائما ما توجد فى مثل هذا النوع من الاسكان على جانب خارج المدخل تبينها القطط فكيف يمكن الخلاص من هذه الظاهره إنما بتخصيص صندوق يصل من الداخل الى الخارج بحيث توضع فيه القماشه من الداخل مع أمكانية تفريغها من الخارج الأمر الذى يتطلب التفكير والدراسة ذلك أن هذا النوع من الاسكان لا يتحمل وجود سلم خاص للحدم يتجه اليه هذا الأمر .. ويعى ذلك أن التصميم لابد وأن يعالج المتطلبات الواقعية للمجتمع دون التقيد بفكر أو صورة مسبقة أو ثابتة .

وبنفس أسلوب الدراسة ننتقل الى العنصر الثانى من المكونات الأخرى للوحده السكنية فى هذا النوع من الاسكان المتوسط . ولنكن غرفة المعيشة ولنبدأ بتخصيص مفهومها وهى تستعمل فى الاصل لسكان المعيشة للجلوس أو للأكل هذا مع معظم أوقات اليوم فهى فى ناحية بحب أن تستوعب حدد المقاعد المناسبة لعدد سكان الوحده السكنية مع اضافة نفس العدد لمواجهة أى استعمال آخر من قبل العائلات الزائرة والغريبة من العائلة الساكنة . فهذا الجزء من الوحده السكنية لا يستعمل لأستقبال غيرهم من الصيوف الذين لا يختلطون مع العائلة الساكنة فهؤلاء لابد من توفير مكان مناسب غير فهيا من المدخل الرئيسى للوحده السكنية . وغرفة المعيشة بهذا المفهوم تتصل اتصالا أوثق بمنطقة النوم أو المنطقة التى تتوفر فيها الخصوصية وليس بمنطقة الاستقبال الا فى أضيق الحدود التى قد تحتاجها المناسبات الخاصة فى استعمال الوحدة السكنية وغرفة المعيشة تتطلب طولا أكبر من العرض حتى يسهل فرشها كما يستحسن دعمها مع شرفة كبيرة نسبيا لتغير الفواء داخليا من شرفة الى السكنية وليست بارزة الى خارج المبنى .. حفاظا على خصوصية المعيشة فيها وإخفاء ما قد يوضع فيها من فاتض الاثاث كأحد رواسب الطفالبه والسلوك المعيشة هذا النوع من الاسكان .. ويعى ذلك أن غرفة المعيشة بهذا الوضع تعتبر وسط الدار التى تتوفر فيه الراحة والخصوصية .. وليست بالمفهوم القرى لغرفة المعيشة التى يمكن أن يخلط فيها أهل المنزل وضيوفهم أو زائروهم بغض النظر عن درجة القرى .. وهو المفهوم الذى انتقل دون ادراك الى المجتمعات النامية مثله كأى مفاهيم حياة أخرى تنتقل من الغرب الى الشرق .. والنوجه الخاص بغرفة المعيشة بتجاذبة المخاهان .. أما الانجاه البحرى (الشمال) لأستقبال الهواء الرطب صيفا .. أو الانجاه القبل حتى يتمتع بأشعة الشمس الصحية والمطهوه شتاء وصيفا .. ولا يمكن توفير كلا الأتجاهين فى وقت واحد .. فيكن توجه الغرفة الى الشمال الغربى لأستقبال الهواء وحزه من الشمس فى الغروب أو الى الشمال الشرق لأستقبال شمس الصباح وحزه من هواء الشمال .. واذا توفر هذا الاتجاه فى وحده سكنيه فهل يمكن توفيرة فى غرفة المعيشة فى الوحدات الثلاثة الأخرى الى تشارك السلم الرئيسى للعمارة السكنية من هنا لابد من التوقف عند موضوع التوجيه بصفة عامه فجميع الغرف التى لا يمكن توفير أنسب لإتجاه أنيها جيدا فى هذا النوع من الاسكان . الشمس لابد من أستغلها مباشرة .. أما الهواء فيمكن استعماله بطريقة غير مباشرة فهو سهل الحركة والتوجيه ومع ذلك يمكن توفير قدر من الهواء وقدر من أشعة الشمس فى أى من عناصر الوحدة السكنية دون تخصيص ملزم .

وغرفة المعيشة بهذه الصورة تأخذ الاتجاه الطبق المتعامد على الواجهه وفى حدود الوحده القياسية المستعملة فى التصميم بحيث تستوعب حدد المقاعد ومنضدة الأكل وما يرتبط بها دون أعمدار للمساحه أو تقيد لتحركه .. ومنضدة الأكل بهذا النوع من الاسكان يمكن فردها أو طيها وهو ما يمكن توضيحه فى التصميم المعمارى والداخل للغرفة .

المهم فى كل ذلك اننا نناقش المتطلبات على ضوء المتطلبات المعيشة الأخرى وفى ظل المعطيات الاجتماعية بهذا النوع من الاسكان .. دون التقيد بأى أنماط سابقة . والا يوقف العقل عن التفكير خاصة وأن معظم الأنماط السائدة تستمد جذورها من الأنماط الغربية البعيدة عن واقع المجتمع العرف .

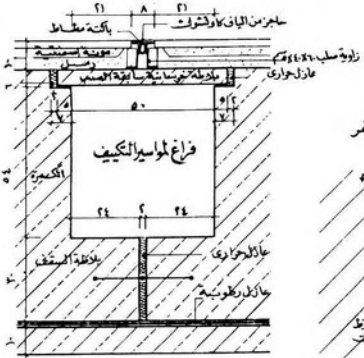
وان اللقاء لاستكمال الرسالة فى العدد القادم إن شاء الله .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

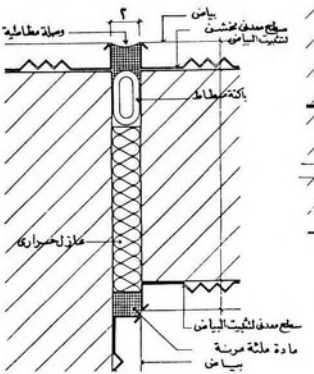
تفاصيل معمارية

تفاصيل وصلات تمدد فى حالات

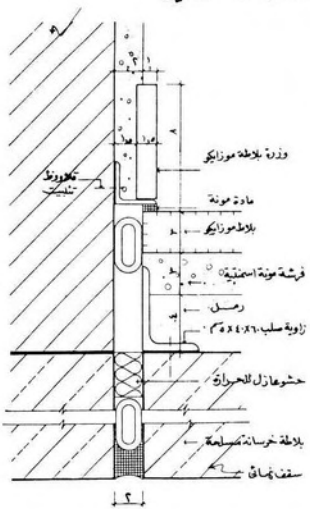
١ - مبنى مستمر ومبنى منتهى .
٢ - فراغ مواسير التكييف بالسقف .
٣ - تلاقى حائطين



٢ - وصلة تمدد فى فراغ مواسير التكييف بالسقف



٣ - مسقط أفقى لوصلة تمدد عند تلاقى حائطين



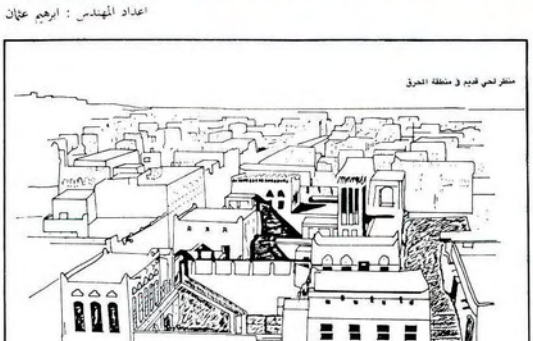
١- فاصل تمدد بين مبنيين أحدهم منتهى والآخر مستمر

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

العمـــارة فى البحريـــن

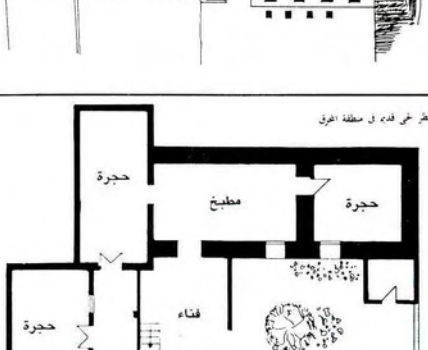
عن تقرير الهيئة البلدية المركزية
اعداد المهندس : ابرهيم عنان

تتميز العمارة بالبحرين بطابعها المحلى الفريد الذى امتزجت فيه العمارة الاسلامية مع الطرز المعمارية المحلية التى توارثت عبر تتابع الحضارات القديمة على منطقة الخليج ويمكن أن يطلق على الطراز المعمارى الموجود بالبحرين مسمى طراز العمارة بالخليج ، حيث نجد أن ملامح هذا الطراز تمتد لكى تشمل منطقة الخليج العربى ككل سواء بالبحرين أو الأمارات أو قطر أو المنطقة الشرقية من المملكة العربية السعودية .



منظر لحى قديم فى منطقة المحرق

وقد أستعمل البناء المواد المحلية من جريد وجذوع الأشجار والحصى البحرى والجص والسعف ، وتتميز العمارة بالزخارف ذات الطابع التجريدى . والزخارف يظهر فيها التأثر بالزخارف الفارسية وبلاد مابين النهرين . والزخارف اما جصية أو خشبية وكثيرا مانكون مطعمة بالزجاج الملون والمعادن . وتتركز أعمال الزخرفة فى الأسقف وعند النوافذ والابواب وكذلك فى أعلى المبانى .



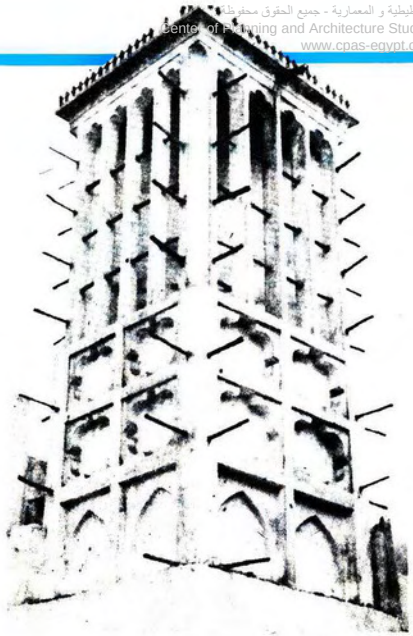
منظر لحى قديم فى منطقة المحرق

مسقط افقى لمنزل قديم فى البحرين

والتشكيل العام للمبنى البحرينى بسيط ، حيث تقل فيه البروزات أو التكسير فى خطوط الواجهات . ويلاحظ فى العمارة البحرينية الصراحة فى التعبير حيث يبرز بوضوح تأثير الهيكل الانشائى للمبنى وتوزيع أعمدته ودعاماته على واجهات المبنى ذاته وإرتفاع المبنى دورا واثنين واحيانا يصل الى ثلاثة أدوار .

ويميز المسقط الأفقى للمسكن وجود الفناء الداخلى ، ويطل على هذا الفناء مختلف غرف المسكن . وأحيانا يحاط الفناء الداخلى بأعمدة معقودة ، وغالبا مايوجد مجلس أو بلكونة داخلية كبيرة تفتح على هذا الفناء .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



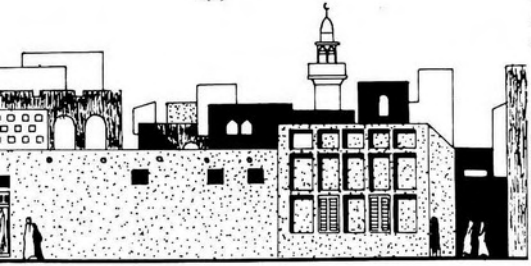
كشتيل (مقلف هواء ذو شكل خاص تشتهر به منطقة الخليج)

والفتحات الخارجية للمبنى كبيرة وغالبا ماتكون معقودة ، وتختلف شكل ومساحة الفتحات مع اختلاف الادوار . وبدراوى أسطح المبنى مرتفعة الى الحد الذى يخفى أى انسان عن المشاهدة من خارج المبنى، وأحيانا ماتكون الدراوى مخرمة أو مصنوعة من حشوات من الخشب أو الجريد أو الجص المخرم الذى يسمح بمرور الهواء من خلالها ويميز الواجهات ايضا وجود مزاريب لصرف مياه الأمطار من على أسطح المبانى ، وتعمل هذه المزاريب من الخشب وتمتد الى خارج حدود الواجهة الى مايزيد عن المتر .

ومن ابرز مايميز العمارة البحرينية ملاقف الهواء (الكشتيل أو البوجير) وذلك لتوجيه الهواء من خارج المبنى الى الغرف الداخلية . وملقف الهواء فى شكلة يختلف حيث يبرز كبرج مربع القطاع ومرتفع يحدد خطوطه بشكل ملحوظ هيكلة الانشائى ويوجد بهذا البرج فتحات رأسية تصل احيانا الى كامل ارتفاعه ، ويتم جلب الهواء بواسطة فتح نوافذ الفتحات المواجهة لاتجاه الهواء .

وكذلك ابرز مايميز العمارة البحرينية وجود بلكونات أو تراس كبير خارجى بالمسكن وتم المحافظة على الخصوصية هنا برفع جلسة البلكونة بالحد الذى يحجب النظر عن داخلها . وتكون الجلسة مخرمة بالشكل الذى يسمح بمرور الهواء مع حجب النظر .

واجهه



وقد تعرضت العمارة المحلية بالبحرين الى الكثير من التدمير والتخريب والازالة وذلك مادفع الى ارتفاع الأصوات هناك الى الدعوة الى المحافظة على التراث العمرانى المحلى من الضياع وحماية المنشآت الباقية من الازالة خصوصا داخل المناطق القديمة من المدن وكذلك اضفاء الطابع العمرانى المحلى على مايقام من مبان جديدة .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

طابع العمارة الحربية

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

بوابة مدخل مرصع بمسامير كبيره كزخارف الى جانب استخدام الحفر فى الخط العربى كما نلاحظ تدرج القوس من نصف دائرى الى مدبب الى اطار مربع

صوره من داخل الفناء للجزء العلوى من ابواب غرف معيشه و نلاحظ كبر الفتحات

منازل تقليديه

الدور السفلى خالى من الفتحات اما العلوى فمقسم قسمين السفلى منه به شبابيك بكاسرات شمس واعلاه توجد نقوشات وفتحات جصيه بعضها يعمل عمل المشربيه من حيث السماح بمرور الهواء

الدور العلوى من فناء المنزل حيث يظهر الدرابزين حول الفناء والغرفه الصيفيه على يمين الصوره بفتحاتها الطويله التى تسمح بتخلل الهواء.. والجزء الأيسر يظهر فيه الدهليز المؤدى الى السطح ـ ونلاحظ ايضا العلاقه بين القوس وتحديده بالمربع

الشرفات الخشبيه البارزه والمظللة التى تسمح بتخلل الهواء كعلاج للجو الحار وارتفاع نسبة الرطوبه

جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Documentation

المسقط الأفقى للدور الأرضى

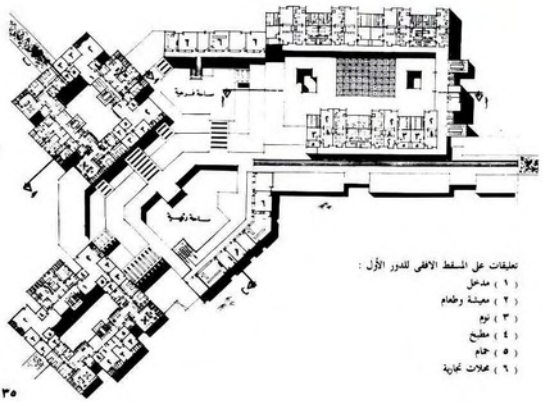
(١) مدخل العمارة الفندقية
(٢) مطعم
(٣) تراس كافتريا
(٤) أوفيس
(٥) منطقة تخديم
(٦) صالونات
(٧) بوتيكات سياحية
(٨) معرض تصوير
(٩) محلات تجارية
(١٠) أكشاك بيع هدايا
(١١) استعلامات
(١٢) مدخل العمارة
(١٣) ممر مشاه رئيسى

مشروع الطالب

اسكان متميز بمدينة العاشر من رمضان

يتكون الحى الأول لمدينة العاشر من رمضان من تسعة مجاورات سكنية تستوعب كل منها ٥٠٠٠ شخص . وقد روعى فى تخطيط مركز الحى توفير سكن متميز للعاملين فى الشركات الاستثمارية فى المدينة ، هذا بخلاف الفندق الرئيسى الموجود فى مركز المدينة والذى يحتوى على ١٥٠٠ حجرة .

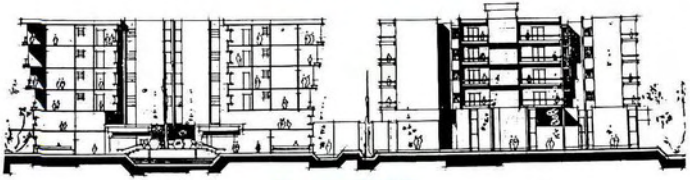
والمشروع المقدم فى هذا العدد للطالب حسام الدين حسن الحكيم بكالوريوس عمارة سنة ١٩٨١ بكلية الفنون الجميلة بالقاهرة وهو مشروع أسكان متميز بمركز الحى الأول لمدينة العاشر من رمضان . وينقسم المشروع الى قسمين مبنى سكن متميز للأسر الكبيرة ويخدم ٢٨٨ شخصا ، ومبنى سكن فندق (عمارة فندقية) للأسر الصغيرة ، لخدمة الزائرين وصيوف المركز حيث يتسع لعدد ١٤٤ شخصا .



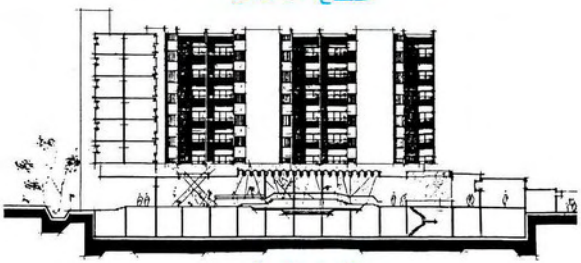
تعليقات على المسقط الافقى للدور الأول :
(١) مدخل
(٢) معيشة وطعام
(٣) نوم
(٤) مطبخ
(٥) حمام
(٦) محلات تجارية

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

قطاع رأسى ب ـ ب



قطاع حـ ـ حـ



قطاع أ ـ أ

ويتكون مبنى سكن الاسر الكبيرة من ٤ عمارات ، ٦٤ وحدة سكنية بمسطح أجمالى ١٣٠٠م٢ . تحتوى كل عمارة على ١٦ وحدة سكنية متميزة . نصفها وحدات من ٣ غرف وصالة بمساحة ١٠٥م٢ وذلك للأسر التى عدد أفرادها ٥ . والنصف الآخر وحدات من ٤ غرف وصالة بمساحة ١٢٥م٢ وذلك للأسر التى متوسط حجمها ٦ أفراد . وقد وزعت الوحدات على أربعة أدوار . كما روعى فى تصميم الدور الأرضى أن يحتوى على مسطحات مختلفة للمحلات السياحية والبوتيكات لخلق ممر مشاه يربط بين أجزاء المشروع بعضها بالبعض الآخر ويكون كممر تجارى . كما أحتوى الدور الأرضى على قراغات رئيسية موزعة عليها سلالم رأسية موصلة للوحدات وذلك الى جانب مسطحات خضراء مختلفة تتخلل الشريان الرئيسى المخصص لمرور المشاه .

أما سكن الأسر الصغيرة فيحتوى على ٧٢ وحدة فندقية بمسطح أجمالى ٥٠٠٠م٢ من دور أرضى يعلوه ٤ أدوار سكنية يحتوى كل دور على ١٨ وحدة . وتتكون كل وحدة من صالة معيشة وحجرة نوم ومطبخ وحمام بمساحة ٥٢م٢ . وقد روعى فى تصميمها أن تكون على هيئة عمارة فندقية تشتمل على الخدمات المركزية الخاصة بالفنادق . أما الدور الأرضى فقد خصص للخدمات الفندقية العامه من بهو استقبال واستعلامات ومحلات سياحية وبوتيكات وصالة طعام وصالونات وذلك بالاضافة الى الخدمات الأخرى من غرف للمغاسل العامة وغرف التكييف والكهرباء وخدمات صالة الطعام (مطبخ ، مخزن) .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

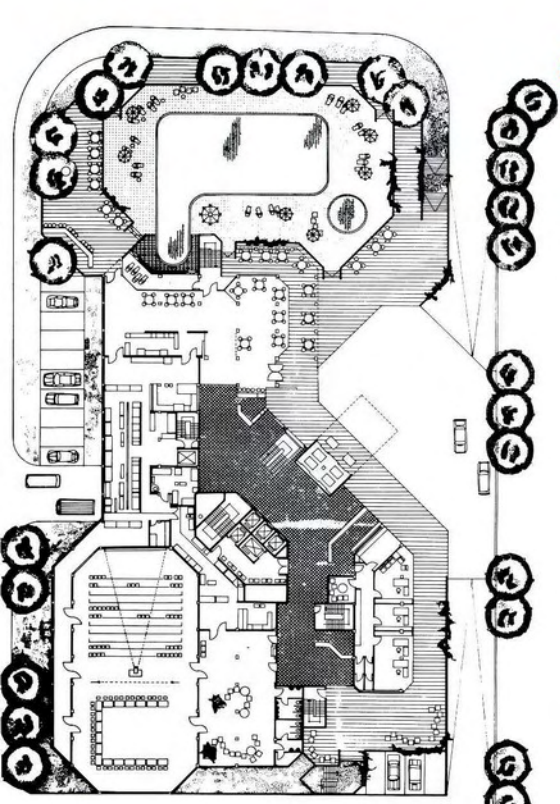
مشروع العدد

فندق شيراتون المنتزة - الإسكندرية

المعمارى : المكتب الاستشارى الالمانى
I . B . S .

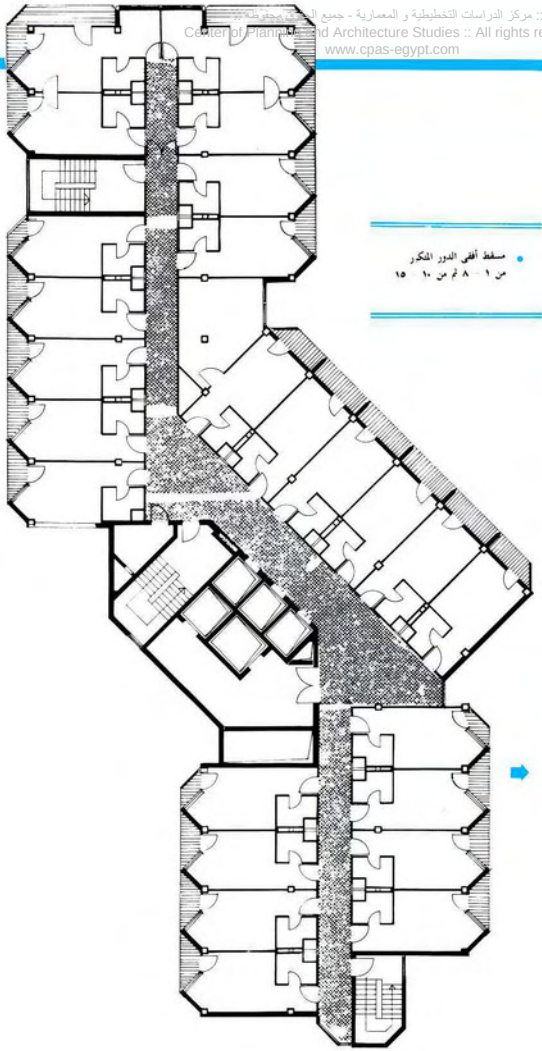
يقع فندق شيراتون المنتزه بالاسكندرية على الكورنيش حيث يحتل موقعا متميزا فى مواجهه شاطىء المنتزه - وطريق الكورنيش هو أحد الطرق الرئيسة التى تخترق مدينة الاسكندرية . وبالتالى فان هذا الطريق يوفر للفندق أتصالا مباشرا بكل أجزاء الاسكندرية . والفندق مقام على مساحة ٢م٥٢٢٧ وقد بلغت تكاليفه النهائية حوالى ٢٠ مليون دولار .

وقد قام المكتب الاستشارى الألمانى (I.B.S) بتصميم الفندق وهو مكتب تابع لشركة الاستشارات العربية للتعمير (أبفو) أما التنفيذ فقد استغرق عامين كاملين وقامت به شركة ميكان اربيد - لوكسمبرج .. ويحوى الفندق على ٣٥٠ غرفة بالاضافة الى ١٤ جناحا ويتكون الفندق من دور بدروم حيث تجميع الخدمات به من مطبخ تحضيرى وثلاجات للحفظ ومخازن كما يشتمل على وحدات لخلع الملابس - دورات مياه - ومطعم للعاملين علاوة على مغسلة . ويوجد فى نفس مستوى البدروم حمام ساحة وصالة الرقص (الديسكو) كما يحتوى البدروم أيضا على التجهيزات الميكانيكية المختلفة من تكييف وحريق وغلايات ومولد كهربائى . أما الدور الأرضى فيحتوى على المدخل الرئيسى والإستقبال والاستعلامات وصالات الاحتفالات وكافتيريا ويلى ذلك دور الميزانين وبه مكاتب إدارية ومحلات لبيع الهدايا ومكاتب سياحية وبنوك وبار . ثم الدور المتكرر وهو مستمر من الأول وحتى



مسقط أفقى الدور الأرضى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



• مسقط أفقى الدور المذكر من ١ – ٨ ثم من ١٠ – ١٥

الثامن ويحتوى كل دور على ٢٥ حجرة بحمام ومنطقة خدمات مجمعة لكل دور وقد تم توفير نظم خاصة للحريق بالمبنى حيث يوجد ثلاث سلالم للهروب علاوة على خطين للوقاية من الحريق أحدهما خط جاف والآخر سائل والمسقط الأفقى مقسم الى ثلاثة أقسام بهم الفصل بينهما كلية بأبواب حديدية محكمة فى حالة حدوث حريق أو فى أى جزء منها – يلى ذلك الدور التاسع الذى يشتمل على دور خدمات به غلايات وبطاريات لشفط الهواء – وطلمبات مياه ولوحه توزيع الكهرباء لخدمة الأدوار من العاشر الى الخامس عشر حيث يتكرر نفس المسقط الافقى المذكور ثم يلى ذلك دور السطح وبه مطعم زبسى كبير وملهى ليلى وتراس يطل على البحر ودورات للمياه وخدمات ومطبخ خاص .

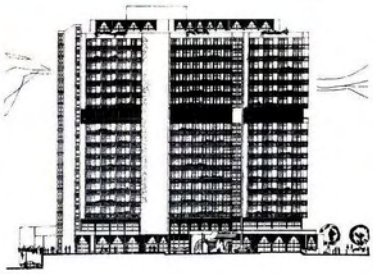
أما النظام الانشائى المتبع فهو عبارة عن هيكل خرسانى من أعمده وكمرات والحوائط الخارجية من طوب مفرغ أما القواطيع الداخلية من قواطيع جبس مزدوج . وقد أستخدمت مواد تنشطيب غبه ، فأرضيات المدخل من الرخام أما المطعم من الموكيت المعالج ضد الحريق والحمامات من السيراميك وأرضيات المطابخ من السيراميك الخشن والحوائط من القشانى أما صالة الاجتماعات فقد لاقت عناية خاصة حيث الأرضيات من الموكيت والحوائط عازلة للصوت ومغلفة بتجليد خشب كما يوجد بها قاطوع متحرك لتقسيم الصالة إلى جزءين علاوة على كونها مجهزة بتوصيلات التليفزيون والفيديو وخطوط التليفونات وقد درس توزيع الاضاءة بها دراسة خاصة لتوفير أضاءة متجانسة .

والقدق من الداخل يتصف بالضخامة التى تعكسها مواد التنشطيب المستخدمة علاوة على كونه مجهزا على أعلى مستوى من التجهيزات الميكانيكية والكهربائية .

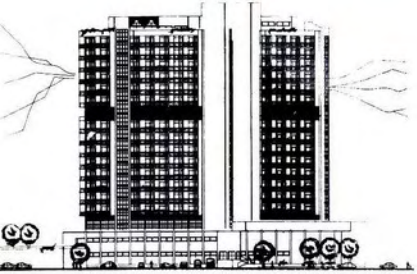
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية :: جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

• شيراتون المنتزه .

واجهه الشمالية الشرقية



واجهه الجنوبية الغربية



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

اصنعها بنفسك :

الأرضيات الخشبية

فى هذا الحلقة نعرض مراحل كنشط ومعجنة وسنفرة الأرضيات ودهانها بعد أن تم التركيب فى الحلقة السابقة .

(١) بأستخدام السمكرى والشاكوش يدق جميع رؤوس المسامير حتى تغطس فى الخشب

(٢) تقشط الزوايا والأركان بمقشطة يدوية .

(٣) تنظف الحجرة كلها من الأتربة وما تم قشطة من الأركان

(٤) تستخدم ماكينة القشط الكهربائية مع مراعاة أن يكون اتجاه حركة الماكينة هو اتجاه القطر وذلك بعد البدء من أحد الأركان .

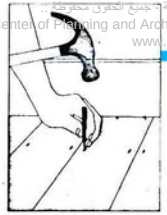
(٥) تستخدم الماكينة الدوارة فى الأماكن والأركان التى يصعب فيها الأخرى .

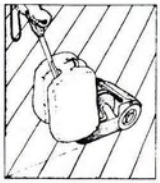
(٦) تنظف الفواصل بين الالواح الخشبية بواسطة سكينه المعجون .

(٧) يدهن المعجون بواسطة السكينة فى الفواصل مع ضرورة التأكد من أن الفراغ قد ملء فعلا .

(٨) يسفرة الارضية ثم دهانها بالبلاستيك ويد سقيها حسب الرغبة .

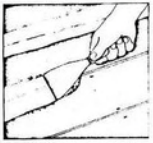
٢


١

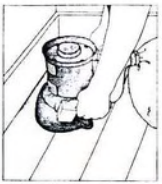

٤

٣

٨


٧

٦


٥

اعلانات عالم البناء

:: مركز الدراسات المعمارية والحضارية ومعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

القراء

عزيزي مجلة « عالم البناء »

إنني أراسلك أنت كعمل جماعي بما فيه من مهندسين وإداريين وفنيين أنني أشكر جميع في صويتك أنت .. هذا الجهد العظيم الذي أفادنا خروجك بهذا الشكل الذي نفخر ونعتز به - لأنه خرج بفكر وبد مصرية .

ومع ذلك فأنا أعتب عليك عتابا شديدا - فأنا لم أعرفك بنفسي - أنني حديثه التخرج من كلية الفنون التطبيقية قسم الديكور « تصميم داخلي وأثاث » دفعة ١٩٨١م وما أراه يلعلك توافقيني في أنه لا يمكن الفصل ابدا بين فنون العمارة والفنون التطبيقية ومع هذا أنت تجعلين أختيار الموضوعات التي يمكن أن تفيدي كمهندسة ديكور تطبيقية إن تفصيلية باب أو شباك بهذا الحجم الصغير لا تكفي - فهناك العديد من الكتب التي تملؤها - وليس مجرد صورة في منزل أخيتي (على ما أظن من شكله) يمكن أن تفيدي في الشيء الكثير أنني أريد موضوعات حيوية - مثلا التعرض لبعض المشكلات التي قد تواجه مهندس الديكور حين تقابل مشكلة معمارية - وأخذها التي يمكن أن يعمل حلالها دون أن يؤثر في البنى - أريد دراسات تكنولوجية عن مثلا كيفية الوصول للمصمم الذي لا تقابله ثغرات مثل دراسة الأبواب وكيفية وضعها بجانب بعضها والفصل بينها - دراسة الحركة والمشكلات وكيفية حلها في الأماكن المختلفة كأنواع المعارض والمحلات والسوبر ماركت والأماكن الأخرى التي قد تحوي مشكلات .

أيضا أريد أن أكون على علم مستمر بآخر ما وصل اليه التطور في عالم الديكور من خامات حديثة ومواد وأساليب قد لا تكون وصلت الينا أو تكون موجودة بالفعل بمصر .

أريد موضوعات تزيدني علما بالتكييف وأنواعه وكيفية أو شروط اختياره ليناسب المكان - وكذلك التكييف المركزي - ما هو ؟ وما هي فكرته وتوصيلاته - ونماذج لتركيبه

أريد موضوعات تعطيني علما بأحدث أنواع المفصلات وأشكالها - والتركيبات الكهربية وكيفية حسابها إن كان المكان معارض مختلفة أو محال أو غرف إدارات أو داخل الفيلا أو المنزل .. وكذلك التركيبات الصحية وكيفية حل مشكلاتها بحيث لا أتعرض لأن يكون العامل أكثر مني علما أو يقوم هو بوضع الحلول لي - كتقلي حمام من مكانه أو إدخال مواسير جديدة أو عمل تفورات داخلية .. الخ وعلاقتها بمشكلات المبنى ..

أريد تفصيلات توضح كيفية خلق تعاشق لأنواع مختلفة من بلاطات الاسقف أو الأرضيات سواء على أسقف ساقطة أو علقات - والأنواع الموجودة فيها محليا ومواصفاتها أو تصميم نماذج منها - أريد تفصيلات أكثر في أنواع الأثاثات الحديثة التي قد تصم فيها المنصدة لتخفي داخل البلاكار أو السرير الذي يمكن أخفاؤه داخل الحائط وأنواع من الكراسي - وأحواض الزهور للأماكن المختلفة سواء في المنازل أو المعارض أو الفنادق أو الشوارع أو المداخل .. الخ ..

أريد موضوعات عن كيفية إخضاع بعض المواد للديكور كالقماش ومشمولات الفش والبامبو والجلود والنحاس والرخام المعشق والقيمية الملون والطوب الذي يظهر على شكله والالومنيوم بأنواعه التي اشتهرت والدهانات وكيفية أختيار مكانها وتركيب مواسيرها وفكرتها وتصميمات لها تناسب مع بيئتنا العربية الاسلامية وأيضا كيفية حل الاشكال مثل المكعب والمخروط .. وغيرها من أسس التصميم ومشكلات الفراغ - أريد معلومات عن أنواع السلالم المختلفة غير التقليدية .. وتفصيلات لها .

معلومات مدعمة بالصور عن أنواع الرخام وأشكاله وأستخدامات كل نوع سواء بالنسبة للواجهات المعمارية أو واجهات المحلات أو المعارض أو السلالم .. وغيرهم مع دراسة امكانيات خامة كل نوع .

موضوعات عن أنسب الألوان المستخدمة في المستشفيات أو المدارس أو أنواع مختلفة من المعارض وسيكولوجية اللون - وعلاقته بنوع الضوء المستخدم .. الخ غير ذلك (مع التركيز عليها) .

أريد مزيدا من التفاصيل في أنواع الأبواب والشبابيك والقواطيع وأنواع الستائر وأسلوب اختيارها وتصميمها لتناسب جو وطراز المكان ونوع الفتحة التي تغطيها والاشكال المختلفة لعملها - وأنواع البلكتانات الجاهزة .. وكيفية تحرير العقود وأشكالها القانونية - والمشكلات التي قد تواجهنا فيها مثل تحديد الزمن والتكاليف .. الخ وكيفية عمل المقاسات المختلفة سواء كهربائه - صحي - نجارة - حوائط أرضيات - نقاشات . كلها مشكلات تواجه الطالب والحديث التخرج في بداية حياته العملية .

قد تتعجبون وتقولون أو تتساءلون - وماذا كنا ندرس بالكلية اذن ؟؟؟ وأنا أرد في عبارة قصيرة . إننا درسنا كل هذا - ومع ذلك فقد وجدت مدى الهوة والشاسع الفظيع بين ما درسنا وما هو في الواقع ما بين الأكاديمية وبين العملية التي تقول لك صمم - أخترع - أعمل بنفسك قطاعات وتفاصيل تناسبك أو خذ ما هو موجود جاهز في السوق والذي يجب أن تكون على دراية تامة بما يتوافر في سوق بلادك وكيفية اختياره بالنسبة لاشكاله وأسعاره وأنواعه وألوانه ..

الاختلاف كبير بين أنواع المشكلات التي كنا نحلها في مشروعات الكلية وبين المشكلات في الواقع . هذا بخلاف ما هو متعارف عليه مما نواجهه كطلبة من أسلوب التدريس المتأخر في كلياتنا الذي هو موضوع آخر يجب أن تهم المجلة بمناقشة وأخذ الآراء المختلفة فيه من ألسنة الطلبة أنفسهم وبتساءلهم عما يريدونه لأنهم هم الأعلم بما يمكن أن يفيدهم أكثر وهذا ما يفعله كثير من الأساتذة .

وأخيرا إنني قد أطلت عليك يا مجلتي الحبيبة التي أتابعها قدر استطاعتي فكل ما فيها مفيد فان مهندس الديكور يجب أن يدخر نسبة كبيرة من المعلومات المعمارية أيضا وهذا لاتصالهما ببعض . ولهذا فان لي مشكلة وهي عدم توافر إعداد معينة من المجلة لدى - فهل يمكن للمجلة أن تساعدني في الحصول عليها بأي وسيلة وعلى العموم أشكر المجلة على أي الاحوال .

الاعداد التي تنقصني هي : الأول - الثاني - الثالث - الرابع عشر - السادس عشر - السابع عشر .

وأخيرا تقبلوا وافر التقدير والاحترام ،،

مهندسة ديكور
زينب صادق احمد

● المجلة تشكر القارئة على الوضوح والصراحة .. وتطرح خطابها لكل من يريد أن يساهم في تحرير الباب الخاص بالعمارة الداخلية .. إننا وجهنا الدعوة وننتظر المساهمة - أما المجلات الناقصة يمكنك الاتصال بالمجلة للحصول عليها وشكرا ...

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

التصميم الداخلى

ننتقل فى هذا العدد الى عنصر جديد من عناصر الأستعمال اليومى وهو غرفة الطعام . وهو عنصر حساس فى تصميم المنزل من حيث وضعها بالنسبة لباقى العناصر . فمن المستحسن أن تكون قريبة من المطبخ بقدر الامكان . ذلك لتسهيل عملية التخديم عليها . أو قد يوجد شباك مناولة متصل مباشرة بالمطبخ لو أمكن ذلك .

ومن المشكلات التى تواجه المنزل الحديث ضيق المسطحات حيث تكون غرفة الطعام ركنا فى غرفة المعيشة أو المطبخ . فى حين كان المعروف من قبل أن غرفة الطعام غرفة مستقلة . ووجود غرفة مستقلة للطعام فى المسكن ـ اذا كان عدد الغرف يسمح بذلك لايغنى عن وجود ركن للطعام فى المطبخ . حيث يسهل تناول الوجبات الخفيفة والسريعة فى المطبخ . وتختلف المساحة المخصصة لحيز الطعام من منزل الى آخر تبعا لمسطح المنزل وعدد أفراد الأسرة . وفى حالة ضيق المكان يمكن أستخدام مائدة طعام عبارة عن رف يمد فتحه فى وقت الطعام من وحدة موبيليا على الحائط مثلا .

ويفضل فى ركن الطعام أستعمال الفرش الذى يسهل تنظيفه . فدهانات الحوائط تكون من خامات يسهل تنظيفها دون أتلافها مثل الزيت أو اللاكيه أو ورق الحائط washable (قابل للغسيل) والأرضيات تكون من الأنواع سهلة التنظيف ماصة للصوت مثل الفينيل .. أما الأضاءة فلابد أن تكون مباشرة . كذلك يجب توفير تهوية جيدة للغرفة .

نموذج غرفة طعام مستقلة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

غرفة الطعام جزء من المعيشة .

غرفة الطعام ركن فى المطبخ .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ALMAW'EL
CPAS review
النشرة العلمية لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

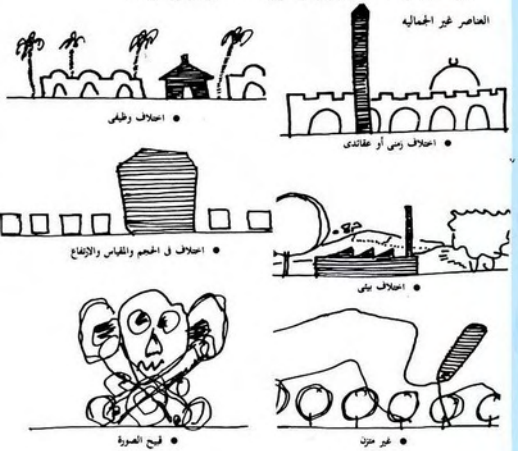
بحث الموئل

الصورة البصرية والعناصر غير الجمالية

د . حازم ابراهيم

قد يظن البعض عند الحديث عن الصورة البصرية والعناصر غير الجمالية ، أن هذه العناصر عبارة عن مكونات قبيحة ، ولكن الأمر غير ذلك . فقد تكون مكونات الصورة البصرية كل واحدة على حدة جميلة فى حد ذاتها الا أن مجموعها يعطى صورة غير جميلة .. وبأى قبح الصورة البصرية نتيجة لوجود عناصر تختلف فى الزمن أو العقيدة ، أو عناصر تتباين ، أو عناصر لا تتناسب وظيفياً ، أو عناصر غير متزنة أو غير منطقية أو قبيحة الصورة . ويتم تحسين الصورة البصرية باستبعاد العناصر الغريبة أو الشاذة من الصورة المرئية وإضافة العناصر المؤكدة أو المملكة للصورة المرئية .

ومن ابرز عناصر تقوية القيمة الجمالية فى الصورة البصرية صدق التعبير .. فكلما كانت العناصر المرئية معبرة بصدق عن استعمالها أو وظيفتها أو تكوينها كانت الصورة البصرية جميلة ...



أخبار الموئل

• انتهى المركز من إنتاج الفيلم الأول من الافلام التخطيطية والمعمارية عن مدينة جده . وهو أول فيلم من سلسلة « قصة مدينه » التى تعالج التطور العمرانى والحضارى للمدن العربية . ويقوم المركز حاليا بالأعداد لأنتاج أفلاما أخرى فى نفس السلسلة لمدن أخرى بالمنطقة العربية .

• قام الدكتور عبد الباقى ابراهيم بزيارة لدولة الامارات العربية قابل فيها وكلاء الوزارات المتخصصه والمسئولون عن شئون الأسكان والتعمير خاصة فى مدينتى أبو ظبى والعين . وقد أقام السيد حمعه خلفان حفلة عشاء بهذه المناسبة فى فندق أنتركونتنتال العين حضره سعاده الأستاذ حمد الدمكى رئيس بلدية العين والأستاذ محمود صلاح مدير مؤسسة العين للاعلام .

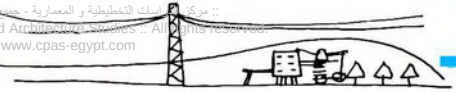
• أشترك فى الدورة التدريبية الحادية عشره التى ينظمها المركز والثالثة من البرنامج السنوى الثالث مجموعه من المعماريين من مصر والبحرين والسودان . وكان موضوعها « تأصيل القيم الحضارية فى التخطيط والعمارة المعاصره » . وأشترك فى الدورة مجموعه من الاساتذه والمتخصصين من بينهم الاستاذ حسن فتحى والاستاذ بدر الدين أبو غازى والدكتور صالح لمعى والدكتوره نعمات فؤاد والدكتور أحمد كمال عبد الفتاح . وقد أقام المركز حفل أفطار على شرف المشاركين فى الدورة التدريبية الحادية عشره .

• يتم التشاور بين المركز وجمعية المهندسين بدولة الامارات لتوثيق الروابط المهنية مع الجمعية وتنظيم دورات تدريبية خاصة وكذلك المساهمه فى مجال التأليف والنشر والبحوث المعمارية والتخطيطية ويزور المركز المهندس خلفان العمدول لأستكشاف هذه المشاورات .

• وصل المركز العدد الثالث من النشرة الدورية التى تصدرها منظمة المدن العربية متضمنه نشاط معهد أعداء المدن العربية فى مجالات التدريب والنشر والبحث العلمى .

• من جريدة البلاد السعودية
٢٢ مايو ١٩٨٢

:: مركز التخطيط والدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies :: All rights reserved ::
www.cpas-egypt.com



AL—MAWAL NEWS:

• The Center has finished its first documentary film on planing and architecture in the city of Jeddah. This film is one of the serial films entitled «Story of a City» which deals with the architectural and cultural development of Arab Cities. The center is preparing the production of similar films in the same serial for other Arab cities.

• Dr. Abdelbaki Ibrahim visited the United Arab Emarates, and met with the Under Secretaries of the Ministries concerned with building and housing in Abu Dhabi and Al-Ain. On this occasion Mr. Jumaa Khalafan held a dinner party in Inter Continental Hotel which was attended by H.E. Hamad Al-Ain Information Establishment.

• A group of architects from Egypt, Bahrain, and Sudan attended the third training course which the Center organizes. Its subject was on the Revival of Islamic Values in Contemporary Planning & Architecture. A group of professors and experts participated in this course, such as Prof. Hassan Fathi, Prof. Badr El-Din Abu Ghazi, Dr. Saleh Lamei, Dr. Neimat Fouad, Dr. Ahmad Kamal Abdel Fattah. The Center held a Ramadan Eftar in Sheraton Heliopolis under the auspice of the participants.

• Discussions between the Engineering Society of the United Arab Emarates and the Center took place for a joint profesional activities, to arganize special training courses, and participate in pubilication, and prepare architectural planning researches. Eng. Khalafan Al-Abduli is expected to visit the Center to resume discussions.

• The Center received the third issue of the circular published by Arab Town Organization including the activities of Arab Urban Development Institute in the field of training, publication and scientivic researches.

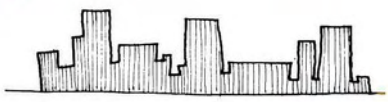
• دراسة صورة جمالية • صورة طبيعية غير جمالية

• الصورة البصرية بعد استبعاد العناصر غير الجمالية

• الصورة الطبيعية بعد استبعاد العناصر غير الجمالية واضافة العناصر المقبية للصورة

• منطقة صناعية

• الصدق فى التعبير



• مدينة

• حديقة ملاهى

• قرية

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

Respect for the intimacy of family life has been and continues to be crucial, therefore, within each house there are varying approaches for the family, relatives or visitors. A clearly defined ceromonial hierarchy of use of spaces and rooms is essential in the design of the house. Each house is a self-sufficient unit grouped together with other houses to form a neighborhood, or quartier, which in itself is a self-sufficient unit, and when combined with other quartiers becomes a city. This is vividly analagous to the hierachical order of Arab society, where the family, the social unit of the quartier, and the city each contains elements of independency and self-sufficiency.

The traditional Arab house in the old quarters of cities such as Cairo, Baghdad and Damascus, as well as those in rural areas, is today in crisis. It is in extreme opposition to the concept of «modern architecture» which was introduced in most Arab states during the period of Colonialism when building types were imported by foreign architects. Because there was no connection between these alien concepts and the traditional Islamic family life what often resulted was the destruction of the quartiers to the extent that the urban fabric was seriously damaged. These «modern buildings» which were totally out of place in this hot and dry climate did little, if anything, to make life physically comfortable for the local population. And the application of various decorative and eclectic Arabic elements to the French colonial buildings did little to deter the ultimate destruction of local values. The «Arabisances», even with their regional modifications in countries such as Morocco, Algeria, and Tunisia, remained elements of French fashion which had little to do with basic Arab needs.(8)

In spite of these unfortunate developments foreign concepts of houses and cities continue to be accepted and even promoted by Arab governments, Arab clients, and by the cultural elite who consider it prestigious to have Western type houses. These status seekers who want to demonstrate their wealth fail to acknowledge the false premise on which these inappropriate buildings are constructed. This failure is best demonstrated in the urban planning concepts which, for example, produce wide shadowless streets and monumental avenues without taking into consideration the inward-oriented and intimate urban fabric of the traditional Arab city. Hassan Fathy accurately described this problem when he said: «There is something basically wrong with our cities and villages today. It is not merely that they have become surpassingly ugly, but that, in spite of the recent technical advances and highly expert work of our townplanners and architects which are putting into town and village planning and architectural design, every single building manages to increase that ugliness, and every attempt to remedy the situation only underlines the ugliness more heavily.(9)

The historic roots of these developments can be traced back to the colonial policies of governmental implementation of racial discrimination. In several cases, such as in Morocco, the result was a «strict separation of European and Moroccan populations by the creation of entirely new extensions outside the old ones for the exclusive residential and commercial use of Europeans.(10) Racism in several North African countries is clearly articulated in the design of their cities and urban environment. One such example is French Morocco, where the planning is reflected in the:

1) minimal alteration of the Moroccan quarters which were to be preserved and protected both from those unwise foreigners who, against their own best interests, might want to live there, and from those Moroccans who, in an undignified attempt to abandon their 'noble savage' ways, might wish to improve their homes by modernizing them;

2) the creation of a 'cordon sanitaire' around the native presevations via a greenbelt of open land; and

3) the design and construction 'de novo' of the most modern, efficient, elegant cities that Europe could produce.(11)

The development throughout the Arab countries since colonial times has been very complex and, therefore, difficult to evaluate. The European standards generally imposed upon a basically different cultural and environmental climate, not to mention the different cultural and environmental climate, not to mention the different social and psychological situation, caused untold damage. And, perhaps the greatest tragedy is that few people have learned from these mistakes: Witness the number of planners and architects today who are damaging the environment in a way that is reminiscent of colonial times.(12) .. (cont...)

SYNOPSIS

• **SUBJECT OF THE ISSUE:** This article expresses the thoughts and ideas of architectural planning professors, regarding the formation, and training of planner. These thoughts were tendered because of the planner crucial role on the developing societies. Some experts think that the training of planner should start by compiling the State needs for them. Some others think that planning teaching should be confined to the post graduate students, when some see that the planning studies should start in the last two years in architectural courses.

• PROJECTS OF THE ISSUE: The first project is Dubai Municipality which have been designed by a jepanese architect «Pacific Consultants International». The building consists of three blocks, one comprises the City Hall, the second for the Council Chamber, the third comprises the offices. Although it consists of three blocks it constitutes a unified whole, each of them independent in function and form.

• The second project is Sheraton Al-Muntazah in Alexandria, which have been designed by the German Consulting Firm (I.B.S.). The project is built over and area of 5227 m^2. It comprises 350 rooms, and 14 suites, besides a basement floor for services. The finishing materials used reflect luzurious look to the Hotel.

• **THE SCIENTIFIC ARTICLE: It delas with the expressions «cheap» and economic». It specifies the difference between the economical project and the cheap one, that is the difference between the good and the bad. The article warned that projets should not depend on quick financial profit only, but their quality should be determined according to the results of their feasibility studies.**

• THE PERSONALITY OF THE ISSUE: Is Dr. Mohamed Fouad Helmi who was graduated in 1941 from Cairo, an gained his B.Arch in architecture and planning in 1950 from Liverpool University, England. He occupied several academic posts until he reached the post of Assistant President of Alexandria University, then Governor of Alexandria. He attended many international conferences. He has special view on the architecture profession, one of which is calling for an independent syndicate for architects.

• **THE TECHNICAL ARTICLE: It deals with the local architecture in the State of Bahrain which is distinguished by its local unique type, where Islamic architecture is mixed with the inherited old Gulf local architectural designs. It could be named as Gulf architecture. The most distinctive elements in this architecture is the large external opening, malcufs (air catchers) and large decorated wooden balcony.**

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

HOUSES AND HOUSING IN THE CONTEXT OF ISLAM

PART I

by: Prof Udo Kultermann
Washington University

Residential Architecture in the Middle East

Introduction

The Middle East is a region where unique housing patterns and cities date far back in history. Old Arab housing was appropriately related to the character of the Arab city which in its development over a period of nearly a thousand years reached a form in harmony with the local, though often hostile, climate, the social habits and religious beliefs. Then, with the advent of industrialisation, which led to colonialization in the Middle East, this harmony was threatened and in some places even destroyed.

Indiginous housing types in the Arab world range from cave dwellings in the Sahara region to high rise apartment buildings in Sann'a, Yemen, from courtyard houses in the Egyptian and Mesopotamian valleys to windtower houses in the region of the Arabian Gulf. In the 19th century the imported Western style «closed» house was introduced, bringing with it a foreign and alienated element which has continued to dominate the housing development in Arab Countries. Some of the old building types, such as the cave dwellings in Matamata in Southern Tunisia, the Bastakia wind-tower houses in Dubai, and other types in the urban tissue of cities such as Cairo, Damascus, Baghdad and Casablance can still be seen today.(1)

The dwellings in Matamata, as well as similar dwellings in several other regions of the Sahara, were built to give protection against the heat and sun. «The rooms have been hallowed out of firm clay soil. No other material has been used, at least not in the original type. A canyonlike entry, open to the sky, leads to the front door. From there, a passageway runs underground into what is now often used as a stable, and then into an open courtyard which is in the center of the house. From the courtyard, shaftlike rooms at different levels lead underground; they are arranged in a star-shaped layout and contain a kitchen, a storeroom for supplies, rooms for sleeping and eating, and a toilet. Since they receive light only from the courtyard opening they lie in semidarkness. They have a regular though not rectangular design and were probably constructed by grinding the clay soil with pointed tools.(2)

The old wind-tower houses in Dubai and other cities in the Gulf region are another type of dwelling in complete harmony with the climate. Also found in Iraq, Oman and Persia these houses were influenced by the old Persian type of house which is based on air circulation throughout the rooms. The most significant element of the house is the wooden construction which catches the wind and directs it into all parts of the house: «The wind-catcher consists of a fived inlet made of brick, timber or metal, and including at about 450 to the prevailing wind, which it deflects into a channel built in the wall of the building. The conduits are preferable interior walls, not subject to direct solar radiation. After passing through the rooms, the air disperses into the courtyard, pushing warm air upwards.(3)

Still another type of traditional Arab housing which has been rediscovered in recent times is the nomad tent. An appropriate housing unit for a mobile population, the building typology of tents has advantages wheih only recently have been investigated and accepted as a form of housing for a free life style. The term «Arab» means a form of nomade life which is still experienced today by a large part of the population in the Middle East, contrasted by the term «hazar» is a form of settled life. Both are essential elements in the Arab world and both can contribute to a reintegration of old types of housing in harmony with today's life style of the people in the Middle East.(4)

a. The Arab House

The traditional Arab house is inward oriented as is the Mahalle, or city quarter, and the city itself. This inward-oriented pattern is further articulated in the invididual house where the open courtyard becomes the nucleus of all family activities. «The court house is overwhelmingly distinguished by its introversion, the house turns its back to the street and faces upon a private, internal court or courts.»(5) The courtyard is the spacial focal point of the house which connects the various circulation patterns. It acts as an extension of the surrounding covered terraces and the rooms behind them, articulating a sequence of open spaces (the courtyard proper), covered in-between space (covered terraces,), and enclosed rooms. The house in its totality is structured like a city with the courtyard analogous to the market square. Because of its central position, the courtyard acts as a general space where nearly every movement between the various spaces of the house begins, ends, or passes through. Hence, the courtyard not only helps to reduce circulation space, it also serves many other functions, such as a protected play area for children.(6)

The typology of the courtyard house dates back in antiquity to China, Japan, Greece and Rome before it became the dominating typology in Islam, spreading thereafter to Spain, Latin America, Europe and the United States. While the courtyard house in general has been universally accepted as a viable housing type, it does not have the symbolism of the Islamic courtyard house which, according to Hassan Fathy, transends social economic functions. Fathy interprets the Islamic courtyard house as being the connection between man and the universe.

He says that the fountain in the center of the Islamic courtyard is constructed in such a way that the dome of heaven is mirrored in the water's surface, creating a new whole out of the ingredients of heaven and house: «...to the Arab especially, the courtyard is more than just an architectural device for obtaining privacy and protection. It is, like the dome, part of a microcosm that parallels the order of the universe itself. In this symbolic pattern, the four sides of the courtyard represent the four columns that carry the dome of the sky. The sky itself roofs the courtyard, and is reflected in the customary fountain in the middle. This fountain, or basin, is in fact an exact projection of a dome on squinches. In plan it is precisely the same, basically a square with, at a lower level, the corners cut off to form an octagon; from each of the new sides thus formed a semicircle is scoped out, so that the whole basin is an inverted model of a dome just as if a real dome were mirrored in the water.(7) The courtyard thus receives a complete cultural and symbolic relevance by physically connecting the individual and the whole of the universe in an order of architectural and urbanistic harmony.

The complexity of the meaning and function of the traditional Arab house has to be taken into consideration when contemporary attempts are made to revive this typology. The exterior of the typical Arab house has few openings and the entrance is small, even somewhat hidden, providing the maximum of privacy for the user.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ALAM ALBENA

Monthly Architectural Published by the Center for Planning and Architectural Studies.

24th Issue July 1982

- Chief Editor
  Dr. Abdelabki Ibrahim
- Assistant Chief Editor.
  Dr. Hazem Ibrahim
- Editing Manager Arch.
  Norr EL SHINAWY
- Editing Staff
  Mohamed Sirag
  Maha Ismail

Advisors

Dr. Ahmed Kamal Abdel Fatah	Dr. Abdel Fatah El Mosely
Dr. Azmy Mousa	Dr. Taher El Sadek
Dr. Asad Nadim	Dr. Salah Zaki Said. Arch. Salah Hegab
Dr. Abdel Halim Ibrahim	Dr. Mohamed Fowad Amin

SUBCRIPTION:

	one lesse	Annual
• EGYPT	50 PT.	550 PT.
• SUDAN	50 PT.	900 PT.
• JORDAN	0.5 j.D.	7.5 J.D.
• IRAQ	0.5 J.D.	0.5 J.D.
• KUWAIT	3 $	36 $
• S. ARABIA	3 $	36 $
• SYRIYA	10 SL.	130 S.L.
• LEBANON	10 LL.	130 L.L.
• MOROCCO	3 $	36 $
• EUROPE	5 $	62 $
• N. AMERICA	6 $	72 $

Included mail cost.

ADDRESS:—
14 El SOBKY STR.
M. EL BAKRY HELIOPOLIS
T.: 603397 - 603843 - 605271
Telex: 93243 CPAS UN

Editorial

Dr. ABDELBAKI IBRAHIM

BACK TO RURAL HOUSING

It seems that the problems of rural housing appear from time to time in conferences or seminars but very little was achieved in this field. Planners and architects who discuss these problems come mainly from urban areas and do not live the problems for long time. The developing nations give more importance to urban housing in their national development programs than that given to rural housing which affects 60% of the nations' total population. If the size of low cost housing in urban areas amounts to 50%, that means it will affect 50% of the urban population or 20% of the nation's total population if compared with rural housing.

The difference between the rural house and the urban one is that the first is not only a shelter but also a place for work, storage, animal and poultry breeding. It is a part of the socio-economic structure of rural community. The development of rural housing therefore becomes part of the socio-economic development process beside being a building process. That is why the development of rural housing needs special care and management.

In the existing villages the development of rural housing should go in three parallel operations. The first is for upgrading the existing stock and improve the housing environment. Home upgrading will not only affect the building as a structure but also the family who lives in it. There are several ways and means for home upgrading in rural areas. During this stage of development it will be necessary to arrange for the future needs for housing in the existing villages parallel to the future needs for housing in new villages. Housing types varies according to living needs in old and new rural settlements. The variation is related to cultivation methods applied in communal cooperative or private farms and the extend of using traditional or mechanical means.

The transfer of the excess in the existing rural population to new reclaimed areas is rather a complicated process that needs careful management. It is hard for the Egyptian peasant to leave his home village to a new one unless there are strong attractive factors in the new, and strong pushing factors in the old. In this case the movement of the excess population from the existing rural areas may be helped by encouraging mass immigration where peasants from near by villages can be transferred together to new ones with the same old traditional and human relationships.

To accommodate the excess rural population in the new settlements it is necessary to consider their previous living environment by providing them with shelters of the same pattern and building materials, until starting the construction of their own houses, with the cooperation of local authorities which will be guiding the socio-economic development programs for the new rural areas. The planning of the new rural settlements should be organic and flexible in order to accommodate adequately the rural population in all stages of development with their housing groups and public services. The rural house should also be carefully designed in order to meet the expanding requirements of the rural family in the new settlement. The same design approach could also be applied to other buildings like schools, shops and offices so as to be expandable in future.

It is time for the developing nations to give more care for their rural housing problems. The political pressure in urban areas may be stronger than that in rural areas, but this situation cannot remain for ever.